

Z1120030

**Társfinanszírozási támogatási  
szerződés**



**Program:**

**Central Europe Operational Programme 2007-2013**

**Projekt rövid címe/száma:**

**VIS NOVA/3CE359P3**

**Partner neve:**

**Szekszárd Megyei Jogú Város Önkormányzata**

**Szerződés száma:**

**TF/CE/03/3CE359P3/02**

14

## Tartalomjegyzék

1. A projektrész főbb adatai.....	2
2. Jogi alap.....	3
3. A támogatás nyújtásának előzményei.....	3
4. A Szerződés tárgya.....	4
5. A támogatás felhasználása.....	4
6. A Projekt végrehajtásának ütemezése.....	5
7. A támogatás összegének kifizetése.....	5
8. Jelentéstételi kötelezettség.....	6
9. A partneri jelentés ellenőrzése.....	7
10. Közbeszerzések.....	7
11. Szabálytalanságok.....	7
12. További kötelezettségek.....	10
13. A hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet kötelezettségei.....	10
14. Tájékoztatás és nyilvánosság.....	11
15. A Szerződés módosítása.....	11
16. Bejelentési kötelezettség.....	12
17. Szerződésszegés, szankciók.....	13
18. Biztosítékok.....	14
19. A Szerződés megszűnése, megszüntetése.....	15
20. Záró rendelkezések.....	16



**CENTRAL  
EUROPE**  
COOPERATING FOR SUCCESS.



Central Europe Társfinanszírozási Alap  
Pályázati Formanyomtatvány  
3/A melléklet - Munkacsomagonkénti költségvetés

Acronym: VIS NOVA

Projekt ID: 3CE359P3

Magyar partner neve: PP8:

A költségeket euróban kell megadni!									Költség-típusonkénti teljes költség	%
Költség-típus	0. WP	1. WP	2. WP	3. WP	4. WP	5. WP	6. WP			
1 Személyi költségek (Staff costs)		€ 17 000,00	€ 24 000,00	€ 27 250,00	€ 15 400,00				€ 83 650,00	29,3
2 Adminisztratív költségek									€ 0,00	0,0
3 Külső szakértők (External expertise)		€ 1 750,00		€ 75 000,00					€ 76 750,00	26,9
4 Utazás és szállás (Travel and accommodation)		€ 11 000,00	€ 1 500,00	€ 750,00	€ 3 750,00				€ 17 000,00	6,0
5 Találkozók, rendezvények (Meetings)		€ 3 000,00			€ 5 000,00				€ 8 000,00	2,8
6 Promóciós költségek (Promotion costs)									€ 0,00	0,0
7 Beszerzések (Equipment)									€ 0,00	0,0
8 Beruházások (Investments)				€ 100 000,00					€ 100 000,00	35,0
9 Egyéb (Other)									€ 0,00	0,0
<b>Teljes költség</b>	<b>€ 0,00</b>	<b>€ 32 750,00</b>	<b>€ 25 500,00</b>	<b>€ 203 000,00</b>	<b>€ 24 150,00</b>	<b>€ 0,00</b>	<b>€ 0,00</b>		<b>€ 285 400,00</b>	<b>100,0%</b>
%	0	11,5	8,9	71,1	8,5	0,0	0,0			

0751  
26232610  
0755  
24068800  
0756  
7840.000  
071  
31360000

**Megjegyzések:**

A táblázatnak csak a magyar partner költségeit kell tartalmaznia!

A táblázatban megjelölt teljes költségnek meg kell egyeznie a Central Europe főpályázatban megjelölt - magyar partnerhez allokált - összeggel.

A táblázatban megjelölt teljes költségnek meg kell egyeznie a jóváhagyott összeggel.

Kérjük, igazítsa hozzá a táblázat oszlopszámát az adott projekt féléveihez!

A költségeket EUR-ban kell megadni!

Dátum:

Pecset:

Partner szervezet képviselője  
(Név + aláírás)

## Társfinanszírozási támogatási szerződés

ÉRKEZETT  
2012 FEBR 15.

amely létrejött egyrészről

a **Nemzeti Fejlesztési Ügynökség** Nemzetközi Együttműködési Programok Irányító Hatósága, mint Nemzeti Hatóság (a továbbiakban: Támogató)  
cím: 1077 Budapest, Wesselényi u. 20-22.,

nevében és képviseletében eljáró, a 2007-2013 programozási időszakban az Európai Regionális Fejlesztési Alap, valamint az Előcsatlakozási Támogatási Eszköz és az Európai Szomszédsági és Partnerségi Eszköz pénzügyi alapok egyes, a területi együttműködéshez kapcsolódó programjaiból származó támogatások hazai felhasználásának intézményeiről szóló 49/2007. (III. 26.) Korm. rendeletben, valamint az Európai Regionális Fejlesztési Alap, az Előcsatlakozási Támogatási Eszköz és az Európai Szomszédsági és Partnerségi Eszköz pénzügyi alapok egyes, a területi együttműködéshez kapcsolódó programjai végrehajtásában magyarországi közreműködő szervezet kijelöléséről szóló 34/2007. (XI. 17.) ÖTM rendeletben foglaltak alapján megbízott

**VÁTI Magyar Regionális Fejlesztési és Urbanisztikai Nonprofit Kft.**, mint a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet (a továbbiakban: hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet)

cím: 1016 Budapest, Gellérthegy utca 30-32.

cégjegyzékszám: 01-09-921024

adószám: 18084922-2-41

a szerződés aláírására jogosult képviselő: Gordos Márta igazgató és Krämer Andrea igazgató-helyettes

másrészről

**Szekszárd Megyei Jogú Város Önkormányzata**

postacím: 7100 Szekszárd, Béla király tér 8.

székhely: 7100 Szekszárd, Béla király tér 8.

bírósági nyilvántartásba vételi szám, illetve az adott szervezetre hatályos nyilvántartásban viselt azonosítószám (önkormányzatoknál a Magyar Államkincstár nyilvántartása által kiadott törzsszám): 733568

adószám: 15416566-2-17

aláírásra jogosult képviselő: Horváth István polgármester és Amreinné dr. Gál Klaudia jegyző

mint Partner (a továbbiakban: Partner) között.

### 1. A projektrész főbb adatai

Program:	Central Europe Operational Programme 2007-2013 (Közép Európa Operatív Program 2007-2013)
Prioritás:	P3
Pályázati kör száma:	03
A Projekt száma:	3CE359P3
A Projekt rövid címe:	VIS NOVA
A Projektrész (Szerződés) száma:	TF/CE/03/3CE359P3/02
IBAN szám (melyre a támogatás utalása történik)	HU29 1174 6005 1541 6566 1138 0007

## 2. Jogi alap

- 2.1. Jelen Szerződésben nem szabályozott kérdésekben irányadó jog a magyar jog; különösen az alábbiakban felsorolt jogszabályok, ill. egyéb kapcsolódó dokumentumok alkalmazandók:
- 2.2. Közösségi jogszabályok és egyéb kapcsolódó dokumentumok:

Az Európai Parlament és a Tanács 1080/2006/EK rendelete (2006. július 5.) az Európai Regionális Fejlesztési Alapról és az 1783/1999/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről; a Tanács 1083/2006/EK rendelete (2006. július 11.) az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra és a Kohéziós Alapra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról és az 1260/1999/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről; a Bizottság 1828/2006/EK rendelete (2006. december 8.) az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra és a Kohéziós Alapra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról szóló 1083/2006/EK tanácsi rendelet, valamint az Európai Regionális Fejlesztési Alapról szóló 1080/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó szabályok meghatározásáról; a Bizottság 2006/C 179/02. számú értelmező közleménye a közbeszerzési szerződésekről szóló irányelvek által nem, vagy csak részben szabályozott közbeszerzési eljárásokra alkalmazandó közösségi jogról; a közbeszerzésre vonatkozó szabályok megsértése esetén alkalmazandó pénzügyi korrekciók meghatározására vonatkozó iránymutatások a strukturális alapok és a Kohéziós Alap által társfinanszírozott kiadások tekintetében kiadott Európai Bizottság útmutató; Bizottság 800/2008/EK rendelete (2008. augusztus 6.) a Szerződés 87. és 88. cikke alkalmazásában a támogatások bizonyos fajtáinak a közös piaccal való összeegyeztethetőnek nyilvánításáról (általános csoportmentességi rendelet); a Bizottság 1998/2006/EK rendelete (2006. december 15.) a Szerződés 87. és 88. cikkének a de minimis támogatásokra való alkalmazásáról; a Bizottság 2005/842/EK határozata (2005. november 28.) az EK-Szerződés 86. cikke (2) bekezdésének az általános gazdasági érdekű szolgáltatások működtetésével megbízott vállalkozásoknak közszolgáltatással járó ellentételezés formájában megítélt állami támogatásokra történő alkalmazásáról.

- 2.3. Nemzeti jogszabályok:

a Magyar Köztársaság Polgári Törvénykönyvéről szóló 1959. évi IV. tv.; az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. tv.; az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. tv.; a közbeszerzésről szóló 2003. évi CXXIX. tv. (a továbbiakban: Kbt.); az államháztartás működési rendjéről szóló 292/2009. (XII. 19.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ámr.); a 2007-2013 programozási időszakban az Európai Regionális Fejlesztési Alap, valamint az Előcsatlakozási Támogatási Eszköz és az Európai Szomszédsági és Partnerségi Eszköz pénzügyi alapok egyes, a területi együttműködéshez kapcsolódó programjaiból származó támogatások hazai felhasználásának intézményeiről szóló 49/2007. (III. 26.) Korm. rendelet; 37/2011 (III.22) Korm. rendelet az európai uniós versenyjogi értelemben vett állami támogatásokkal kapcsolatos eljárásról és a regionális támogatási térképről; a 2007-2013 programozási időszakban az Európai Regionális Fejlesztési Alap, valamint az Előcsatlakozási Támogatási Eszköz pénzügyi alapok egyes, a területi együttműködéshez kapcsolódó programjainak végrehajtásáról szóló 160/2009. (VIII. 3.) Korm. rendelet (a továbbiakban: 160/2009. Korm. rendelet), a 2007-2013. programozási időszakban az Európai Regionális Fejlesztési Alap, valamint az Előcsatlakozási Támogatási Eszköz pénzügyi alapok egyes, a területi együttműködéshez kapcsolódó programjaiból származó állami támogatások felhasználásának szabályairól és egyes támogatási jogcímeiről szóló 5/2009. (III. 18.) NFGM rendelet.

## 3. A támogatás nyújtásának előzményei

- 3.1. A Partner kijelenti, hogy a jelen társfinanszírozási támogatási szerződés (a továbbiakban: Szerződés) 1. pontjában körülírt projekt végrehajtásában résztvevő magyar partner.
- 3.2. A jelen Szerződést aláíró felek rögzítik, hogy Szerződés 1. pontban körülírt projekt Közösségi támogatási szerződése 2011. június 14. napján megkötésre került. Ennek alátámasztásaként a Partner a megkötött közösségi támogatási szerződés (továbbiakban: Főszereződés) egy másolati példányát a jelen

Szerződés **1. mellékleteként**, míg a megkötött Partnerségi megállapodás egy másolati példányát jelen Szerződés **2. mellékleteként** csatolja.

#### 4. A Szerződés tárgya

- 4.1. Jelen Szerződés tárgya az 1. pontban körülírt, közösségi finanszírozásban részesülő projekt Partner által megvalósítandó része (a továbbiakban: projektrész) jogosult költségeinek a hazai költségvetési forrásból történő vissza nem térítendő támogatás (a továbbiakban: támogatás) formájában történő társfinanszírozása, az alábbiak szerint:

Forrás		Osszeg (Euro)	%
1.	Közösségi támogatás (Főszerződés szerint)	242 590,00	85,00
		azaz kettőszáznegyvenkettőezer-ötszázkilencven euró	
2.1.	Nemzeti forrás Kormányzati társfinanszírozás (támogatás)	28 540,00	10,00
		azaz huszonnyolcezer-ötszáznegyven euró	
2.2.	Egyéb hazai társfinanszírozás („Public”)	14 270,00	5,00
		azaz tizennégyezer-kettőszázhetven euró	
2.3.	Egyéb hazai társfinanszírozás („Private”)	0,00	0,00
		azaz nulla euró	
Elszámolható költségek összesen		285 400,00	100,00
		azaz kettőszáznyolcvanötezer-négyszáz euró	

- 4.2. Amennyiben az Európai Unió Működéséről szóló Szerződés 107. és 108. cikkeinek alkalmazása releváns, úgy a Partner köteles a **10. számú mellékletben** foglalt szabályokat figyelembe venni.

#### 5. A támogatás felhasználása

- 5.1. A Partner elfogadja a támogatást, és saját felelősségére vállalja a projektrészben vállalt feladatainak végrehajtását.
- 5.2. A támogatás kizárólag a Projektrész megvalósítására, valamint az elszámolható és támogatható költségeire vonatkozóan vehető igénybe, azaz:
- kizárólag a **3. sz. mellékletben** részletezett jogosult költségek, illetve
  - a Projektrészben foglalt tevékenységek (**5. melléklet**) támogathatók.
- 5.3. A Partner tudomásul veszi, hogy a támogatás el nem számolt része visszakövetelésre kerül. Az esetleges költségtöbbletet a Támogató nem téríti meg.

## 6. A Projekt végrehajtásának ütemezése

- 6.1. A támogatásra jogosultság (azaz a projektrész megvalósításának) kezdő napja megegyezik a Projekt kezdő napjával (Főszereződés 3.§), és nem lehet korábbi dátum, mint a pályázat benyújtásának napja.
- 6.2. A pályázat benyújtását megelőzően keletkezett költségek – az előkészületi költségek kivételével - nem elszámolhatók.
- 6.3. A Projektrész megvalósításának kezdő napja (támogatásra jogosultság kezdő időpontja): 2011.05.01.
- 6.4. A Projektrész megvalósításának tervezett záró napja (támogatásra jogosultság végső időpontja): 2014.10.31.

A Projektrész ütemezése, megegyezik a Projekt Főszereződésben rögzített ütemezésével, ezért a Projektrész megvalósítás jelen Szerződésben megadott idejének meghosszabbítása csak a Főszereződés (Vezető Partner által kezdeményezett) meghosszabbítása esetén, azzal egyező időtartamra történhet.

- 6.5. A Projektrész pénzügyi ütemezését a Partnerségi megállapodás 4. számú melléklete tartalmazza.
- 6.6. A projektrész akkor tekinthető befejezettnek, ha a projektrész tevékenységei a Szerződésben, ill. a Főszereződésben foglaltaknak megfelelően teljesültek, a megvalósítás során keletkezett számlák kiegyenlítése megtörtént, a támogatással létrehozott, vagy beszerzett eszköz aktiválásra került, a záró partneri jelentést a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet jóváhagyta, és a Partner eleget tett a 7.8. pont szerinti visszafizetési kötelezettségének, vagy a visszafizetendő összeg behajtása a 7.9. pontnak megfelelően megtörtént. A projektrész akkor tekinthető lezártnak, ha a befejezettség feltételei teljesültek, és a befejezést követő időszakra a Főszereződés alapján a Partnernek nincs a dokumentumok megőrzésén és az ellenőrzés-tűrésen kívül más kötelezettsége. Ha a Főszereződés alapján a Partnernek egyéb, a projektrész tevékenységeinek vagy eredményeinek fenntartásával kapcsolatos kötelezettsége is fennáll, a projektrész akkor tekinthető lezártnak, ha e kötelezettségeit teljesítette és a Főszereződésben erre meghatározott időtartam letelt. A projektrész nem tekinthető befejezettnek mindaddig, amíg szabálytalansági eljárás vagy visszakövetelési eljárás van folyamatban.
- 6.7. A Partner tudomásul veszi, hogy a program Európai Bizottság általi zárását követően három évig a projektrészt érintően a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet, illetve egyéb hatóságok ellenőrzést végezhetnek, amely esetlegesen szabálytalansági eljárás lefolytatását, illetve visszafizetési kötelezettség beálltát eredményezheti.

## 7. A támogatás összegének kifizetése

- 7.1. A támogatás teljes összege előleg formájában kerül a Partner részére kifizetésre a jelen Szerződés megkötésétől számított 30 napon belül. A kifizetés napja a Magyar Államkincstár év végi zárása vagy az előirányzatok év eleji nyitása miatt, illetve a Központi Költségvetési források hiánya esetén a fenti határidőn túlnyúlhat. A Partner tudomásul veszi, hogy ha projekt partnerei közötti költségvetési átcsoportosításból vagy kerekítésből adódóan további legfeljebb 8 EUR összegű támogatásra válik jogosulttá, az összeg részére nem kerül kifizetésre, hanem az a jelen szerződés 7.8. pontja szerint visszafizetendő összeget csökkenti.
- 7.2. A támogatás kifizetésének feltétele hogy a Partnernek nem áll fenn támogatáshalmozódása, nincs lejárt köztartozása, és nem áll csőd-, végelszámolási, felszámolási vagy egyéb – a megszüntetésére irányuló, jogszabályban meghatározott – eljárás, vagy adósságtrendezési eljárás alatt. Amennyiben a Magyar Államkincstár vagy a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet vizsgálata alapján az e pontban részletezett esetek bármelyike fennáll, úgy az utalást meg kell tagadni, és az addig nem teljesíthető, amíg a Partner hiánytalanul nem igazolta a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet részére, hogy vele szemben ezek a körülmények a továbbiakban már nem állnak fenn.

- 7.3. A Partner részére a támogatás euróban kerül kifizetésre, ennek megfelelően a hazai társfinanszírozás terhére elszámolható költségeket is euróban kell megállapítani. A forintban vagy az eurótól eltérő egyéb pénznemben kiállított számla vagy az egyéb, a gazdasági eseményt hitelesen dokumentáló bizonylat esetében a számlán vagy egyéb bizonylaton szereplő összeget a program által meghatározott árfolyamon kell átváltani euróra.
- 7.4. A Partner a támogatásra vonatkozó előleg elszámolását a - projektrészre vonatkozó - partneri jelentéssel, az azt alátámasztó számlákkal és a gazdasági eseményt hitelesen dokumentáló bizonylatokkal, a közbeszerzési dokumentumok teljes körű becsatolásával, a piaci ár igazolását alátámasztó dokumentumokkal együtt a jelen Szerződés 8.1. pontja szerint nyújtja be a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet részére, amely a jelen Szerződés 9. pontja szerint állítja ki a hitelesítési nyilatkozatot.
- 7.5. A partneri jelentések és az előleg elszámolások benyújtásának ütemezését az alábbi táblázat tartalmazza (melyben a jelentéstételi időszakok megegyeznek a Főszerződés 5.§ -ban rögzítettekkel):

Jelentéstételi időszak kezdete	Jelentéstételi időszak vége	Jelentés kézbesítése a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet részére
2011.05.01.	2011.10.31.	2011.11.10.
2011.11.01.	2012.04.30.	2012.05.10.
2012.05.01.	2012.10.31.	2012.11.10.
2012.11.01.	2013.04.30.	2013.05.10.
2013.05.01.	2013.10.31.	2013.11.10.
2013.11.01.	2014.04.30.	2014.05.10.
2014.05.01.	2014.10.31.	2014.11.15.

- 7.6. Amennyiben a partneri jelentést alátámasztó számla vagy a gazdasági eseményt hitelesen dokumentáló bizonylat tartalmilag nem megfelelő, úgy annak összege nem kerül hitelesítésre.
- 7.7. Azok a felmerült – egyébként az általános szabályok szerint elszámolható – költségek, amelyeket a Partner záró partneri jelentése sem tartalmaz, a továbbiakban már nem elszámolhatóak. Ennek megfelelően a felmerült, de a záró partneri jelentésben nem szerepeltetett költségek a későbbiekben nem elszámolhatóak, így Partner a jelen Szerződés 7.8 pontja szerint az el nem számolt előleg visszafizetésére köteles.
- 7.8. Amennyiben a Partner projektrészének hitelesített összköltsége alacsonyabb a jelen Szerződésben rögzítettéknél, a nem hitelesített költségekre jutó támogatás összegét a Partner köteles visszafizetni. A Partner köteles visszafizetni a támogatást, amennyiben nem nyújt be előleg-elszámolást a hazai társfinanszírozás kifizetésétől számított egy éven belül.
- 7.9. Amennyiben a Partner az el nem számolt előleget a fizetési felszólításban megjelölt határidőre nem, vagy csak részben fizeti vissza, a visszafizetendő összeg behajtása beszedési megbízás útján történik.

## 8. Jelentéstételi kötelezettség

- 8.1. A Partner a Főszerződésben rögzített időszakokat lefedő, előre meghatározott formátumú partneri jelentést készít a projektrész keretében az adott időszakban felmerült költségeiről, illetve megvalósított tevékenységekről, amelyet benyújt a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet részére. Partner jelentését (beleértve a záró partneri jelentést is) jelen szerződés 7.5 pontjában meghatározott határidőre jogosult benyújtani.



- 8.2. A partneri jelentés benyújtásának módját, és részletes szabályait a „Az első szintű ellenőrzés irányelvei a Central Europe programban résztvevő magyar partnerek számára”, Control and Audit Guidelines, és az „Implementation Manual” tartalmazza, melyek letölthetők a [www.vati.hu](http://www.vati.hu) honlapról.

## 9. A partneri jelentés ellenőrzése

- 9.1. A partneri jelentést a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet formai és szakmai szempontok szerint ellenőrzi és dönt annak jóváhagyásáról, valamint a benyújtott számlák és a gazdasági eseményt hitelesen dokumentáló bizonylatok alapján dönt az elszámolható költségek összegéről.
- 9.2. Amennyiben a Partner az adott időszak partneri jelentését formailag, vagy tartalmilag nem megfelelő módon nyújtotta be, a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet felszólításának megküldését követő max. 5 naptári napon belül mulasztását pótolni köteles, illetve a hibákat helyesbítve újfent be kell nyújtania a partneri jelentést. Amennyiben Partner a mulasztást nem pótolja, illetve a hibákat nem megfelelően helyesbíti, a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet ismételt hiánypótlási felhívást küld, azonban a hiánypótlások együttes időtartama nem haladhatja meg a 10 naptári napot. Amennyiben a partneri jelentés tartalmilag, illetve formailag nem megfelelő, és a hiányosságok pótlására rendelkezésre álló határidőn belül a Partner a megjelölt hiányosságokat hiánytalanul nem pótolja, a Partner tudomásul veszi, hogy a második sikertelen hiánypótlási felhívást követően a partneri jelentése elutasításra kerülhet, vagy a partneri jelentés a hiányosságokkal érintett tételek levonása után kerül elfogadásra.
- 9.3. A partneri jelentés hiánypótlására biztosított idő a Partner jelen Szerződésben vállalt kötelezettségeinek teljesítését nem érinti, így az nem eredményezi a jelen Szerződés 7.5. pontjában rögzített határidők változását. A jelentéstételi időszakok a 15. pontban leírtaknak megfelelően változtathatóak.
- 9.4. A Partner jelentésének elfogadásakor a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet hitelesítési nyilatkozatot állít ki (Confirmation of Control; Internal control Report, Control checklist), melyet 2 eredeti példányban megküld a Partner részére, mellékelve a partneri jelentésben benyújtott – hitelesített – (eredeti) számlákat. A hitelesítési nyilatkozat euróban tartalmazza a Partner adott elszámolási időszakra vonatkozó elszámolható költségeit.
- 9.5. A Partner tudomásul veszi, hogy a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet jelen pontban alkalmazott intézkedései miatt semmilyen kártérítési igény követelésének nincs helye, továbbá a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezetet a partneri jelentés késedelmes elfogadásából, illetve a költségek késedelmes hitelesítéséből eredően kártérítési, kártalanítási kötelezettség nem terheli. A fenti okokból fakadó többletköltségek a Partnert terhelik.

## 10. Közbeszerzések

- 10.1. A Projekt végrehajtása során a Kbt. hatálya alá tartozó beszerzések esetén a Partner felelőssége betartani a törvény előírásait.
- 10.2. A Kbt. hatálya alá nem tartozó beszerzések esetében a Partner felelőssége a piaci áraknak történő megfelelés – alábbiak szerinti – biztosítása. A Partner tudomásul veszi, hogy a Kbt. szerinti közbeszerzési kötelezettség alá nem tartozó valamennyi beszerzését – a Kbt. 40.§ (2) bekezdése szerinti szabály alkalmazásával – köteles egybeszámítani. A bruttó 1000 euró feletti beszerzések esetében a piaci árnak való megfelelés igazolásához a Partnernek legalább három érvényes, azonos tárgyú, összehasonlítható, összegében egyértelmű írásos ajánlat alapján kell döntenie kivéve, ha a szerződést Partner és az olyan 100%-os tulajdonában levő gazdálkodó szervezet köti, amely felett ajánlatkérő – tekintettel a közfeladat, illetve közszolgáltatás ellátásáért vagy ellátásának megszervezéséért jogszabályon alapuló felelősségére – stratégiai és ügyvezetési feladatok ellátását illetően teljeskörű irányítási és ellenőrzési joggal rendelkezik, amely utóbbi esetben 3 ajánlat becsatolása nem szükséges. Az ajánlatnak a beszerzés eredményeképp létrejött megrendelő/szerződés kelezésénél korábbiak kell lennie, nem lehet azonban a kelezéstől számítva 3 hónapnál régebbi. Az ajánlat kelezésének, vagy

benyújtásának időpontját Partner köteles a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet részére fax visszaigazolás; személyes átvétel igazolása; térivevény, dátumozott hivatalos árlista stb. becsatolásával igazolni. A piaci ár igazolásához beérkezett valamennyi ajánlatot a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet részére a partneri jelentéssel együtt kell benyújtani.

- 10.3. A hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezethez benyújtott legalább 3 ajánlatnak egymástól független személyektől kell származnia. Nem minősülnek függetlennek különösen azoktól az ajánlattevőktől származó ajánlatok, amely ajánlattevők között a Ptk. 685/B §-a szerinti befolyás áll fenn.
- 10.4. Nem alkalmas a piaci ár igazolására az az ajánlat, amelyet olyan személy adott, akiben a Partnernek, vagy a Partner vezető tisztségviselőjének, vagy felügyelőbizottsági tagjának, vagy valamely munkavállalójának, vagy ez előzőekben felsorolt személyek Ptk. szerinti közeli hozzátartozójának tulajdoni részesedése van, vagy abban az előzőekben megjelölt személyek vagy azok Ptk. szerinti közeli hozzátartozója vezető tisztségviselő, vagy felügyelőbizottsági tag.
- 10.5. A Partner minden olyan esetben, amikor a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet részére piaci árat igazol a benyújtott legalább 3 ajánlatot érintően köteles nyilatkozni arról, hogy az ajánlatokat benyújtó ajánlattevők között a Ptk. 685/B §-a szerinti befolyás nem áll fenn. Ha Partner a 10.2. pontban foglaltaknak megfelelően nem köteles a piaci ár igazolására, Partner az erre vonatkozó nyilatkozatát köteles a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet részére benyújtani. Partner köteles továbbá nyilatkozni arról is, hogy az általa becsatolt ajánlatok tekintetében a 10.4. pontban részletezett körülmények nem állnak fenn.

A rendelkezésre álló ajánlatok közül a Partner a legalacsonyabb összegű ellenszolgáltatást tartalmazó, vagy az összességében legkedvezőbb ajánlatot köteles elfogadni. A Partner minden esetben indokolni köteles az összességében legkedvezőbb ajánlat elfogadásának okait. Az alátámasztó dokumentumok nem lehetnek a megrendelés időpontjához képest három hónapnál régebbiek. A Partner köteles indokolni, ha a piaci árak való megfelelés igazolása a fentieknek megfelelően legalább három ajánlat rendelkezésre állásával nem lehetséges. Abban az esetben, ha a hitelesítésre kijelölt szervezet álláspontja szerint a beszerzés szerződéses ára a jellemző piaci árnál bizonyíthatóan magasabb, vagy a piaci ár igazolása a hitelesítést ellátó szervezeti egység jelen Szerződés 9.2. pontja szerinti felhívására sem történik meg, jogosult a megjelölt teljes költség hitelesítésének megtagadására.

- 10.6. A Partner a partneri jelentés benyújtásával egyidejűleg minden olyan kifizetéshez kapcsolódóan, amelyet érintően közbeszerzési eljárás lefolytatására volt köteles, az általa lefolytatott közbeszerzési eljárás valamennyi dokumentumának egy másolati példányát a hitelesítése tevékenységre kijelölt szervezet rendelkezésére bocsátja. Amennyiben a közbeszerzési eljárás lefolytatását alátámasztó dokumentumokat a Partner nem teljes körűen bocsátja a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet rendelkezésére, a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet a rendelkezésre álló dokumentumok alapján dönt a költségek hitelesítéséről, illetve a jelentés jóváhagyásáról, vagy szabálytalansági eljárás lefolytatását kezdeményezheti, továbbá dönthet a Közbeszerzési Döntőbizottság előtti jogorvoslati eljárás kezdeményezéséről.
- 10.7. A közösségi értékhatárt elérő vagy meghaladó értékű közbeszerzések esetében a partner
  - a) a közbeszerzési eljárás tervezett megindítása előtt legalább 15 munkanappal
  - b) a rendkívüli sürgősség miatt alkalmazott hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárás során a felhívás elkészítést követő 5 munkanapon belülköteles megküldeni a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet részére az eljárást megindító ajánlati (ajánlattételi) felhívást, valamint – amennyiben annak készítése a Kbt. szerint kötelező – az ajánlati dokumentációt, vagy kétszakaszos eljárás esetén – amennyiben partner készített – a részvételi dokumentációt. A hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet a hozzá benyújtott ajánlati (ajánlattételi) felhívást, illetve - amennyiben annak készítése kötelező, vagy ajánlatkérő készített – ajánlati/részvételi dokumentációt véleményezi, akinek véleményét Partner köteles figyelembe venni. A Partner egyet nem értése esetén, a vélemény megküldésétől számított 5 munkanapon belül jogosult egyet nem értése indokáról a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezetet tájékoztatni. A Partner tudomásul veszi, hogy amennyiben az ajánlati (ajánlattételi) felhívást vagy az ajánlati/részvételi dokumentációt nem küldi meg a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet részére, vagy a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet véleményét nem fogadja el, a Partner a hirdetményt saját felelősségére teszi közzé és tudomásul veszi,

hogy a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet dönthet a Közbeszerzési Döntőbizottság előtti jogorvoslati eljárás kezdeményezéséről.

- 10.8. A Partner köteles a projektrész megvalósítása során tervezett közbeszerzési eljárásait beszerzési tervben rögzíteni, amely beszerzési tervet a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet jogosult – akár a közbeszerzési eljárások ellenőrzése során, akár helyszíni ellenőrzés keretében – vizsgálni. A beszerzési terv nem vonja maga után az abban meghatározott közbeszerzési eljárások lefolytatásának kötelezettségét.
- 10.9. A Partner valamennyi számla benyújtásával egyidejűleg köteles nyilatkozni arról, hogy van-e folyamatban jogorvoslati eljárás a közbeszerzési eljárásra és a szerződésre vonatkozóan.

## 11. Szabálytalanságok

- 11.1. A Partner tudomásul veszi, hogy szabálytalansági gyanú esetén a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet vagy a Támogató szabálytalansági eljárást folytathat le, amelynek eredményeképpen a szabálytalanságot megállapító és intézkedést elrendelő döntés meghozatalával egyidejűleg pénzügyi korrekciók is alkalmazásra kerülhetnek.
- 11.2. Szabálytalansági vizsgálat elrendelésének esetében a Partner a jelen Szerződés aláírásával kötelezettséget vállal a Támogató vagy a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet szabálytalanság-felelőse által megjelölt dokumentumok rendelkezésre bocsátására. A Partner tudomásul veszi, hogy amennyiben a megadott határidőn belül a megjelölt iratokat nem bocsátja a Támogató vagy a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet szabálytalanság-felelőse rendelkezésére, úgy a szabálytalanság-felelős a rendelkezésre álló iratok alapján készíti el javaslatát, amely adott esetben pénzügyi korrekciók alkalmazását eredményezheti.
- 11.3. Amennyiben a hitelesítési eljárás során a Partner által becsatolt iratok alapján feltételezhető, hogy a Partner megsértette a Kbt. előírásait, a szabálytalansági vizsgálat megindítását követően a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet, vagy a Támogató a Közbeszerzési Döntőbizottság előtt – hivatalból – jogorvoslati eljárást kezdeményezhet. A Közbeszerzési Döntőbizottság érdemi döntését követően a szabálytalansági vizsgálat során az Európai Bizottság „a közbeszerzésekre vonatkozó szabályok megsértése esetén alkalmazandó pénzügyi korrekciók meghatározására vonatkozó iránymutatások a strukturális alapok és a Kohéziós Alap által társfinanszírozott kiadások tekintetében” című útmutatója szerinti pénzügyi korrekciók kerülhetnek alkalmazásra. E pénzügyi korrekciók kerülhetnek alkalmazásra abban az esetben is, ha a Közbeszerzési Döntőbizottság a Kbt. feltételezett megsértését érintően érdemi döntést nem hozott.
- 11.4. Közbeszerzést érintő szabálytalanság megállapításának esetében a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet fenntartja a jogot a szabálytalansággal érintett közbeszerzést érintően a partneri jelentésben szereplő közbeszerzési tanácsadói (szakértő, stb.) díj hitelesítésének megtagadására, vagy visszafizettetésére. A Partner a szabálytalansággal érintett közbeszerzés lefolytatására megkötött szerződés benyújtásával köteles igazolni az adott közbeszerzést érintően a közbeszerzési szakértő részére kifizetendő díj összegét.
- 11.5. Szabálytalanság megállapítása esetén a Partner tudomásul veszi, hogy amennyiben a közösségi támogatási összeg szabálytalansággal érintett részét a vonatkozó, a Főszerződésben megjelölt kamatokkal együtt a jelen Szerződés 1. mellékletét képező Főszerződésben meghatározott Vezető Partner (a továbbiakban: Vezető Partner) részére nem fizeti vissza, az összeget a Támogató, vagy nevében a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet követeli tőle.
- 11.6. Amennyiben a Partner a szabálytalanságból eredően megállapított, a támogatás összegére, valamint annak esetleges kamataira vonatkozó visszafizetési kötelezettségének a fizetési felszólításban megjelölt időig nem, vagy csak részben tesz eleget, úgy a késedelmes visszafizetés esetén késedelmi kamat kerül felszámításra, továbbá beszédési megbízás kerülhet érvényesítésre a Partner bármely hazai fizetési számlája tekintetében.

## 12. További kötelezettségek

- 12.1. A Partner felelősséggel tartozik jogi formájának a pályázati felhívás szerinti megfelelőségéért, a projektrész megvalósításával kapcsolatos működéséért, a jelen Szerződésben foglalt kötelezettségek betartásáért, valamint a támogatás szabályszerű és szerződésszerű felhasználásáért.
- 12.2. A Partner köteles a Szerződés 2. pontjában felsorolt szabályoknak és dokumentumoknak, továbbá az egyéb vonatkozó közösségi és hazai jogszabályoknak, az operatív program, a pályázati útmutató valamint az egyéb program dokumentumok szabályainak, valamint különösen a közbeszerzésre, az állami támogatásokra, a tájékoztatásra és nyilvánosságra, az esélyegyenlőségre és a környezetvédelemre vonatkozó jogszabályoknak megfelelni.
- 12.3. A Partner köteles az általa megvalósított projektrész összes költségére és a folyósított támogatásra vonatkozóan tételes és az ellenőrzés céljára elkülönített nyilvántartást vezetni annak érdekében, hogy a projektrész gazdálkodása egyértelműen követhető és egyéb üzleti tranzakcióktól elkülöníthető legyen.
- 12.4. A támogatás felhasználásával kapcsolatos, illetve ahhoz kapcsolódó alátámasztó dokumentációt – a 7. **melléklet** szerinti tartalommal, az esetleges ellenőrzések lefolytatása céljából – köteles megőrizni legalább a Főszereződésben megadott határidőig, figyelembe véve az egyéb vonatkozó jogszabályok rendelkezéseit is. Az eredeti dokumentumokat és a hitelesített másolatokat lehetőség szerint külön projekt dossziében kell tárolni. Amennyiben ez nem kivitelezhető, úgy a projekt dossziében egyértelműen meg kell jelölni az eredeti dokumentumok tárolási helyét, gondoskodva egyben arról, hogy azok könnyen hozzáférhetőek legyenek.
- 12.5. A Partner köteles a jelen Szerződés 12.4 pontjában meghatározott időpontig a hitelesítésre kijelölt szervezet, valamint jogszabály által erre felhatalmazott más hazai, illetve európai uniós szerveknek a támogatás felhasználásával kapcsolatos – nyilvántartás alapján történő vagy helyszíni ellenőrzését – tűrni, eseti elrendelés alapján teljes könyvvizsgálat lefolytatásához a könyvelési bizonylatokba vagy bármilyen más, a projektrész finanszírozására vonatkozó dokumentumba betekintést engedni, illetve indokolt esetben másolatokat készíteni és átadni, továbbá az ellenőrzéshez szükséges tények, körülmények, egyéb feltételek megismerését biztosítani, illetve a szükséges felvilágosítást megadni, valamint a programértékelést adatszolgáltatással és együttműködésével segíteni, az ellenőrző szervezeteket az épületekbe és az érintett területre beengedni, és számukra a projektrésszel kapcsolatos mérések és vizsgálatok elvégzését engedélyezni. Az adatszolgáltatási kötelezettség elmulasztása, valamint az ellenőrzés(ek) akadályozása szerződésszegésnek minősül és a jelen Szerződés 17. pontjában meghatározott jogkövetkezmények alkalmazását vonhatja maga után.
- 12.6. A Partner köteles a projektrész eredményeit a közvélemény számára megismerhetővé tenni (ld. 14. pont).
- A hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet fenntartja a jogot, hogy a jelen Szerződés keretében társfinanszírozott projektrész tartalmát, eredményeit bemutassa, idézze, vagy nyomtatásban kiadja. Ennek érdekében a Partnernek biztosítania kell a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet számára a projektrész során kiadott tájékoztatósi anyagokat. A Partner a jelen Szerződés aláírásával kifejezetten hozzájárul ahhoz, hogy Támogató, valamint a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet a projektrész eredményeivel kapcsolatos valamennyi dokumentumot szabadon és belátása szerint felhasználhassa a jelen Szerződés teljesítése, ellenőrzése, monitoringja során.
- 12.7. Amennyiben a Támogató, a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet vagy az Európai Bizottság megbízásából független szakemberek a projektrész végrehajtása alatti folyamatos, illetve a projektrész lezárását követően utólagos értékelést végeznek, a Partner vállalja, hogy a megbízottakat minden olyan okmánnal, irattal, illetve tájékoztatással ellátja, amely segítheti az értékelést.

## 13. A hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet kötelezettségei

- 13.1. A hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet kötelezettségei különösen:

- a Partner által megvalósítandó projektrésszel kapcsolatos hitelesítési feladatok ellátása, a projektrész monitoringja, a támogatásnak a projektrész céljainak megfelelő felhasználásának felügyelete;
- a Partner értesítése jelen Szerződés minden olyan feltételének megváltozásáról, amely a projektrész végrehajtását, a jelentéstételi kötelezettséget, a támogatás felhasználását érinti;
- információ nyújtásával, eljárásrendekkel, formanyomtatványokkal és egyéb benyújtandó dokumentumok meghatározásával a Partner segítése kötelezettségeinek betartásában;
- a támogatás folyósításának kezdeményezése, amennyiben annak előfeltételei fennállnak.

#### **14. Tájékoztatás és nyilvánosság**

- 14.1. A Partner köteles betartani és alkalmazni az 1828/2006/EK rendelet, a Főszereződés, valamint a programszintű dokumentumok tájékoztatással és a nyilvánossággal kapcsolatos feladatairól szóló szabályait.
- 14.2. Partner köteles a projektrész megvalósításához kapcsolódó rendezvényekről a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet kapcsolattartóját legalább 30 nappal a rendezvény előtt tájékoztatni.
- 14.3. A Támogató a Szerződés aláírása után nyilvánosságra hozza a Partner nevét, a projektrész tárgyát, a támogatás összegét és arányát. A Támogató a nyilvánosságra hozatal során a személyes adatok védelméről és a közérdekű adatok nyilvánosságáról szóló 1992. évi LXIII. törvény előírásainak megfelelően jár el.

#### **15. A Szerződés módosítása**

- 15.1. Jelen Szerződés, illetve annak mellékletei írásban módosíthatók. A módosítás aláírásának feltételei megegyeznek az eredeti Szerződés aláírásának a feltételeivel. Jelen Szerződés csak olyan módon módosítható, hogy annak tartalma minden tekintetben összhangban legyen a Főszerezővel.
- 15.2. A Partner haladéktalanul, de legfeljebb 8 naptári napon belül köteles kezdeményezni jelen Szerződés módosítását a Főszereződés jelen Szerződés tárgyát képező projektrészt érintő módosításának hatályba lépését követően. A módosítás kezdeményezéséhez külön kérelem beadása szükséges, melyet a Partner minden esetben megfelelő indokolással ellátva köteles előterjeszteni a hitelesítésre kijelölt szervezet részére. A Partner az általa benyújtandó kérelemhez köteles mellékelni a szerződésmódosításhoz szükséges dokumentumokat.
- 15.3. A Partner köteles haladéktalanul, de a változás bekövetkezésétől számított legfeljebb 8 naptári napon belül kezdeményezni a jelen Szerződés módosítását, amennyiben a jelen Szerződés 4.1. pontjában rögzített források összegében változás történt. A Partner az általa benyújtandó kérelméhez köteles mellékelni a szerződésmódosításhoz szükséges dokumentumokat.
- 15.4. Amennyiben a módosítás iránti kérelem, vagy bejelentés hiányosan került benyújtásra, a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet határidő kitűzésével hiánypótlást írhat elő.
- 15.5. A hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet egyebekben fenntartja a jogot, hogy a Partner jelen Szerződés módosítása iránt előterjesztett szerződésmódosítási kérelmét a Támogatóval folytatott konzultációt követően elutasítsa.
- 15.6. A Szerződés módosítását a hitelesítési tevékenységre jogosult szervezet is – a szerződés módosítás tervezetének a Partner részére történő megküldésével – kezdeményezheti. Amennyiben a szerződésmódosításra az intézményrendszer vagy jogszabály változása miatt, vagy a Főszereződés módosulása miatt, vagy a szabálytalansági eljárás eredményeképpen a Közös Monitoring Bizottság

támogatási keret csökkentésére vonatkozó döntése alapján kerül sor, a Partner köteles a szerződésmódosítás aláírására.

## 16. Bejelentési kötelezettség

- 16.1. A Partner köteles haladéktalanul, de legfeljebb 8 naptári napon belül írásban bejelenteni a hitelesítésre kijelölt szervezet részére:
- a Főszervződés minden olyan a Partnert, valamint a projektrészt érintő változást, amely nem igényli a Főszervződés módosítását, és
  - a jelen Szerződés minden olyan a Partnert, valamint a projektrészt érintő változást, amely nem igényli a jelen Szerződés módosítását.
- 16.2. A Partner – a 16.1. pontban leírtaknak megfelelően eljárva – köteles a bejelentési kötelezettségének eleget tenni:
- amennyiben a Projekt, illetve a projektrész megvalósítása részben vagy egészben, bármely okból
    - meghiúsul, vagy meghiúsulásának lehetősége felmerül,
    - célja megváltozik,
    - tartós akadályba ütközik, vagy ennek lehetősége felmerül,
    - a Szerződésben foglalt ütemezéshez képest késedelmet szenved, vagy ennek lehetősége komolyan felmerül,
  - ha a projektrész
    - megvalósítása a jelen Szerződésben meghatározott kezdő időpontjától számítva három hónapon belül nem kezdődik meg,
    - megvalósításához szükséges hatósági engedélyek nem állnak rendelkezésre;
  - ha az egyéb hazai társfinanszírozás nem áll rendelkezésére;
  - ha bármely, jelen Szerződés megkötésének feltételeként meghatározott nyilatkozatát visszavonja;
  - ha a projekt partnerségben a Partnert érintő változás történik;
  - ha a Partner
    - adataiban, valamint
    - adólevonási jogosultságában változás történik;
    - csőd-, végelszámolási, felszámolási vagy egyéb – a megszüntetésére irányuló, jogszabályban meghatározott – eljárás vagy adósságrendezési eljárás alatt áll, illetve ha lejárt köztartozása áll fenn.
- 16.3. Partner bejelentését minden esetben megfelelő indokolással ellátva köteles előterjeszteni. A Partner az általa előterjesztendő bejelentéshez köteles mellékelni a szükséges alátámasztó dokumentumokat.
- 16.4. Amennyiben a bejelentés hiányosan került benyújtásra, a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet határidő kifizetésével hiánypótlást írhat elő.
- 16.5. A bejelentés nélküli átcsoportosítás esetén a Partner (Vezető Partner) a jelen Szerződés 17. pontjában foglaltak szerinti felelősséggel tartozik.
- 16.6. A fizetési számlákkal kapcsolatos változás esetén a 18.3. pont szerint kell eljárni.

16.7. Amennyiben partner jelen Szerződés 16.1-16.2 és 18.2-18.3 pontjainak megfelelően a bejelentési kötelezettségét tévesen teljesíti, vagy elmulasztja, az abból eredő pénzügyi költségeket viselni köteles.

## 17. Szerződésszegés, szankciók

17.1. A Partner szerződésszegést követ el különösen az alábbi esetekben:

- ha a Szerződés megszegése következtében a Partner részére megküldött, a teljesítésre történő írásbeli felhívásában meghatározott határidő eredménytelenül letelt;
- amennyiben a projektrész megvalósulását vagy tartós akadályoztatását előidéző körülmény a Partnernek is felróható okból következett be;
- ha a Partner bármely benyújtott nyilatkozatát visszavonja;
- amennyiben a projekt, illetve a projektrész megvalósítása a Partnernek fel nem róható okból meghiúsul, vagy tartós akadályba ütközik, és tájékoztatási kötelezettsége teljesítése mellett az igénybe nem vett támogatásról önkéntesen nem mond le;
- ha a Partner elhatározza végelszámolással vagy más módon történő jogutód nélküli megszűnését;
- ha a Partner által a projektrész végrehajtása során szolgáltatott bármely információ, vagy adat valótlannak vagy hiányosnak bizonyul, vagy egyébként Partner csalárd módon járt el;
- ha a projektrész jellegében, léptékében, időzítésében vagy megvalósításában jelentős változás következik be, amelynek eredményeként már nem felel meg a Projektben, illetve a későbbiekben elfogadott projektmódosításokban leírtaknak, vagy célnak;
- ha a Partnernek felróható okból a jelen Szerződésbe foglalt kötelezettségeik teljesítése előreláthatólag nem lehetséges, vagy jelentős késedelmet szenved;
- ha a Projektrész megvalósításában elért előrehaladás nem kielégítő;
- ha a Partner felszámolását jogerősen elrendelik;
- a támogatásban (akárcsak részben) részesült beruházás, vagyontárgy, eszközök, szellemi alkotás elidegenítése, vagy annak a Partner előzetes írásos jóváhagyása nélküli megterhelése, átengedése, bérbe- ill. használatba adása esetén;
- az Ámr. 120.§ (1) bekezdésében foglalt esetekben;
- ha a Partner nem tartja be a közbeszerzésre vonatkozó szabályokat, illetve nem biztosítja a tisztességes, nyílt eljárások, és a versenyztetés alapelveinek érvényesülését, továbbá a közbeszerzési eljárás teljes dokumentációjának 1 másolati példányát nem vagy csak hiányosan nyújtja be és ezáltal a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet hitelesítési tevékenységét akadályozza;
- ha a Partner a bekövetkezett szerződés-, illetve jogszabályellenes állapotot a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet által a Partnerhez intézett felhívás ellenére a felhívásban megadott határidőn belül sem szünteti meg;
- az írásbeli felszólítás ellenére történő jelentéstételi kötelezettség elmulasztása;
- az adatszolgáltatási kötelezettség elmulasztása, valamint az ellenőrzés akadályozása esetén;

- a projektrésszel kapcsolatos eredeti dokumentumok vagy azok hitelesített másolatai bemutatásának megtagadása esetén; illetve amennyiben Partner nem bocsátja rendelkezésre a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet által kezdeményezett eljárások lefolytatásához szükséges dokumentumokat, illetve akadályozza az egyes eljárások lefolytatását;
  - a 15., illetve 16. pont szerinti bejelentési, ill. tájékoztatási kötelezettség elmulasztása esetén;
  - a szerződésmódosítási kérelem 15. pont szerinti benyújtásának elmulasztása esetén;
  - a támogatás jogszabálysértő vagy nem rendeltetésszerű felhasználása esetén;
  - amennyiben a hatósági engedélyeket jelen Szerződés hatálya alatt visszavonják.
- 17.2. Amennyiben a Partner neki felróható okból nem teljesíti a Szerződésben vállalt kötelezettségeit, a kifizetett támogatás egészét vagy arányos részét a 160/2009. Korm. rendelet 19. § (5) bekezdésében meghatározott kamattal növelt összegben köteles visszafizetni.
- 17.3. Amennyiben a Partner a partneri- vagy záró partneri jelentést, ill. az előleg elszámolási kérelmet, vagy annak hiánypótlását nem nyújtja be határidőre, illetve ezek kétszeri hiánypótlása válik szükségessé, a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet fenntartja a jogot az előleg elszámolási kérelemben szereplő projektmenedzsment jellegű költségek hitelesítésének részben vagy egészben történő megtagadására.

## 18. Biztosítékok

- 18.1. A Szerződés megkötésének és a támogatás folyósításának feltétele, hogy Partner a 160/2009. Korm. rendelet 19. § (6) bekezdése szerinti biztosítékok valamelyikét benyújtsa, kivéve ha a Partner a 160/2009. Korm. rendelet 19. § (12) bekezdése alapján biztosíték nyújtására nem köteles. A Partner a 160/2009. Korm. rendelet 19. § (12) bekezdés b) és c) pontja szerinti körülmények fennállásáról a szerződés megkötésének feltételeként köteles nyilatkozatát csatolni. A Partner által nyújtott biztosíték mértékének el kell érnie a projekt keretében a projektrész megvalósításához nyújtandó közösségi hozzájárulás és kormányzati társfinanszírozás összegét.
- 18.2. Amennyiben a Partner a 160/2009. Korm. rendelet 19. § (6) a) pontja szerinti biztosítékokat választja, köteles a szerződés megkötését megelőzően valamennyi fizetési számlájának számát közölni a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezettel, és ezekre vonatkozóan, a számlavezető pénzforgalmi szolgáltató által visszaigazolt felhatalmazó leveleket a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet számára benyújtani. A felhatalmazó levélben a Partner a jelen Szerződés időbeli hatálya alatt valamennyi – jogszabály alapján beszédési megbízással terhelhető – fizetési számlájára vonatkozóan felhatalmazza a Támogatót, illetve a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezetet arra, hogy amennyiben visszafizetési kötelezettségét nem teljesíti, fizetési számláit beszédési megbízással a számára a jelen Szerződés alapján kifizetett támogatás a 160/2009. Korm. rendelet 19. § (5) bekezdésében meghatározott kamatokkal növelt összegével, valamint – amennyiben szabálytalanság esetén a Vezető Partner felé nem teljesítette visszafizetési kötelezettségét – a Főszereződés és a Partnerségi megállapodás alapján számára kifizetett közösségi támogatás a Főszereződésben megadott kamatokkal növelt összegével megterhelje. A Partner tudomásul veszi, hogy a visszafizetési határidő eredménytelen leteltével egyidejűleg megindul a beszédési megbízással érvényesítése.
- 18.3. A Partner kötelezettséget vállal továbbá, hogy bármely fizetési számlája megszűnéséről, illetve új fizetési számla megnyitásáról a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezetet nyolc napon belül tájékoztatja, és az újonnan megnyitott fizetési számlára vonatkozó, a számlavezető pénzforgalmi szolgáltató által visszaigazolt felhatalmazó levelet a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet számára benyújtja.
- 18.4. Amennyiben a Partner a 160/2009. Korm. rendelet 19. § (6) b)-e) pontja szerinti biztosítékok valamelyikét nyújtja, köteles a biztosítékokat jelen Szerződés 6.7. pontjában meghatározott ideig folyamatosan fenntartani. A biztosíték ennél rövidebb lejáratúval is nyújtható azzal, hogy az érintett

*[Handwritten signature]*



biztosíték érvényességének lejártát megelőző legalább 8 nappal annak meghosszabbítását vagy cseréjét a Partnernek igazolnia kell. A Partner kötelezettségét vállal arra, hogy amennyiben az általa választott biztosíték helyett valamely más biztosítékot nyújt, a biztosíték módosítása tervezett időpontját megelőzően legalább 8 nappal a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezetet tájékoztatja, majd az újonnan kiállított biztosítékot haladéktalanul benyújtja a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet részére.

## 19. A Szerződés megszűnése, megszüntetése

- 19.1. Jelen Szerződés megszűnik, ha azt valamennyi fél szabályszerűen teljesíti, és a Program Európai Bizottság általi lezárását követő három év letelt.
- 19.2. A jelen Szerződést aláíró felek megállapodnak abban, hogy jelen Szerződés a teljesítést megelőzően csak vis maior, elkerülhetetlenül, a Támogató vagy a Partner részéről történő, a jelen Szerződésben meghatározott esetekben és módon történő elállás, vagy a bíróság határozata alapján szűnik meg.
- 19.3. A hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet elállhat a Szerződéstől különösen
- a 17.1 pontban meghatározott esetekben;
  - ha a Támogató a támogatást visszavonja, vagy
  - ha a Főszereződés elállás következtében vagy egyéb okból megszűnt;
  - ha a projekt partnersége úgy módosul, hogy abból a Partner kizárásra kerül;
  - ha a projekt, illetve a projektrész jellegében, megvalósításában jelentős változás következik be, amelynek eredményeképpen a projektrész megvalósítására már nincs lehetőség;
  - amennyiben a projektrész megvalósításához szükséges hatósági engedélyeket a Szerződés hatálya alatt visszavonják;
  - ha a Partner neki felróható okból nem teljesíti a Szerződésben vállalt kötelezettségeit;
  - ha a projektrész keretében beszerezett eszközök tulajdonjoga megváltozik;
  - ha a Partner elhatározza végelszámolással vagy más módon történő jogutód nélküli megszűnését;
  - ha a Partner ellen csőd-, felszámolási; végelszámolási, hivatalból törlési, vagyonrendezési eljárás indult, vagy végrehajtási, adósságrendezési eljárás van folyamatban;
  - Partner a 18. pont szerinti valamely biztosítékot a program 6.7. pont szerinti zárásáig nem tartja fenn.
- 19.4. Elállás esetén a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet a kifizetett támogatás teljes összegét a 160/2009. Korm. rendelet 19. § (5) bekezdésében meghatározott kamattal növelten visszaköveteli. A Partner köteles az e pontnak megfelelően visszafizetendő összeget az elállás időpontjától számított 15 napon belül a fizetési felszólításban megjelölt fizetési számlára visszafizetni.
- 19.5. Az elállás nem zárja ki a 17. pontban a szerződésszegésre előírt egyéb szankciók egyidejű alkalmazását.
- 19.6. A Partner elállhat a Szerződéstől, amennyiben annak teljesítésére, a szerződéskötést követően neki fel nem róható okból beállott körülmény folytán nem képes. Ilyen esetben köteles a támogatás teljes összegét, az Európai Központi Bank által az elállás időpontjában az irányadó refinanszírozási műveletekre alkalmazott kamattal növelt összeggel, az elállással egy időben visszafizetni. A kamatfizetés

kezdő időpontja a támogatás kifizetésének napja, utolsó napja pedig a visszafizetést megelőző nap. Késedelmes visszafizetés esetén a késedelembe esés napjától késedelmi kamat kerül felszámításra.

## 20. Záró rendelkezések

### 20.1. Kapcsolattartók:

- a) a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet nevében:

VÁTI Nonprofit Kft.

Területi Együttműködési Üzletág (TEÜ)

Programvégrehajtási és Ellenőrzési Igazgatóság (PVEI)

Név: Sölét Andrea

Postacím: 1016 Budapest, Gellérthegy u. 30-32.

Telefon: +36 1 457 5562

Telefax: +36 1 224 3291

E-mail: [asolet@vati.hu](mailto:asolet@vati.hu)

- b) a Partner részéről:

Szekszárd Megyei Jogú Város Önkormányzata

Név: Szabó Veronika

Postacím: 7101 Szekszárd, Pf.83.

Telefon: +36 74 504 123

Telefax: +36 74 510 251

E-mail: [szabo.veronika@szekszard.hu](mailto:szabo.veronika@szekszard.hu)

- 20.2. A jelen Szerződést aláíró felek közös megegyezéssel, jelen Szerződés aláírásával felhatalmazzák a Kapcsolattartót a jelen Szerződéssel kapcsolatban keletkezett iratok átvételére és érkeztetésére. A Kapcsolattartó személyében bekövetkezett változásról mindkét fél köteles a másik felet írásban tájékoztatni. A tájékoztatásban megjelölt változás időpontjától a kapcsolattartás a tájékoztatásban megjelölt személlyel történik.
- 20.3. A hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet részéről a Partner felé történő kommunikáció postai úton, faxon és e-mailen valósulhat meg. A Partner köteles a megküldött e-mail visszaigazolására. A Partner részéről a hivatalos kommunikáció a személyes dokumentum-átadás kivételével postai úton, valósulhat meg; a Partner részéről faxon vagy e-mailen megküldött dokumentum nem helyettesíti a postai úton való megküldést.
- 20.4. A jelen Szerződést aláíró felek a jelen Szerződés 9.2. pontja szerinti hiánypótlás esetén elsődleges kommunikációnak az e-mailben, illetve faxon történő kommunikációt tekintik, azonban ez a Partnert nem mentesíti a hiánypótlás keretében e-mailben illetve faxon benyújtott dokumentumok eredetiben való megküldésének kötelezettsége alól.

- 20.5. A jelen Szerződést aláíró felek a vitás kérdéseket közösen oldják meg. A jelen Szerződéssel kapcsolatban felmerülő esetleges jogviták rendezésére a jelen Szerződést aláíró felek – értékhatártól függően – a Budai Központi Kerületi Bíróság, vagy a Fejér Megyei Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.
- 20.6. A Partner kijelenti, hogy jelen Szerződés tartalmát megismerte, és azt jelen Szerződés aláírásával, mint kifejezett nyilatkozattal elfogadja.
- 20.7. A Partner képviselőjében eljáró személy kijelenti, és cégkivonatával, valamint aláírási címpéldányával igazolja, hogy társasági dokumentumai, illetve a jelen Szerződés bevezető részében feltüntetettek szerint jogosult a Partner képviselőjére (és cégjegyzésére), továbbá ennek alapján jelen támogatási Szerződés megkötésére és aláírására. A Partner képviselője kijelenti továbbá, hogy a testületi szervei részéről a jelen Szerződés megkötéséhez szükséges felhatalmazásokkal rendelkezik, tulajdonosai(k) jelen jogügyletet jóváhagyta, és harmadik személyeknek semminemű olyan jogosultsága nincs, amely a Partnert megakadályozná vagy bármiben korlátozná jelen Szerződés megkötésében és az e Szerződésben foglalt kötelezettségek maradéktalan teljesítésében.
- 20.8. Jelen Szerződés elválaszthatatlan részét képezik az alábbi mellékletek:
1. A Főszerződés másolata
  2. A Partnerségi megállapodás másolata
  3. A projektrész költségvetése
  4. Nyilatkozat a szervezet adatairól
  5. A Projektrész tevékenységeinek leírása (röviden)
  6. A Partner áfa-nyilatkozat
  7. A projektdokumentáció tartalma
  8. Nyilatkozat a hazai partner adatairól
  9. Biztosíték
  10. Az állami támogatásokra vonatkozó szabályok
- 20.9. Amennyiben ellentmondás tapasztalható jelen Szerződés és annak mellékleteiben foglaltak között, úgy elsődlegesen a Szerződés, a mellékletek tekintetében pedig a fenti sorrend az irányadó.

20.10. Jelen 18 oldalas Szerződés 4 eredeti példányban készült, és a csatolt 10 db. melléklet a Szerződés elválaszthatatlan részét képezi. A jelen Szerződést aláíró felek a Szerződést elolvasás és értelmezés után mint szerződéses akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírják, amely aláírt példányok közül 1 példány a Partnert, 1 példány a Támogatót, 2 példány pedig a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezetet illet meg.

Horváth István  
polgármester

Szekszárd Megyei Jogú Város Önkormányzata

Partner

P. h.

Dátum:

Szekszárd, 2011. 11. 16.



Gordos Márta  
igazgató

VÁTI Nonprofit Kft.  
Hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet

VÁTI  
Magyar Regionális Fejlesztési  
és Urbanisztikai Nonprofit  
Korlátolt Felelősségű Társaság

P. h.

Dátum:

2011. NOV. 21

4.

Amreinne dr. Gál Klaudia  
jegyző

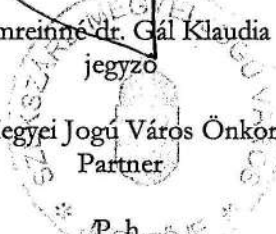
Szekszárd Megyei Jogú Város Önkormányzata

Partner

P. h.

Dátum:

Szekszárd, 2011. 11. 16.



Krämer Andrea  
igazgató-helyettes

VÁTI Nonprofit Kft.  
Hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet

VÁTI  
Magyar Regionális Fejlesztési  
és Urbanisztikai Nonprofit  
Korlátolt Felelősségű Társaság

P. h.

Dátum:

2011. NOV. 21

**1. melléklet**

**A Főszerződés másolata**

**Subsidy Contract**  
**for the implementation of the CENTRAL EUROPE project**  
**3CE359P3; Sustainable and efficient Energy for Rural Regions**  
**(DVR: 0000191, V 349)**

The following contract between

**City of Vienna, represented by**  
**Department for EU-Strategy and Economic Development**  
**(Magistratsabteilung 27),**  
**Schlesinger Platz 2, A-1080 Vienna, Austria**

- acting as Managing Authority of the European Territorial Cooperation Programme CENTRAL EUROPE, hereinafter referred to as MA -

on behalf of the Federal Republic of Austria, the Czech Republic, the Federal Republic of Germany, the Republic of Hungary, Italy, the Republic of Poland, the Slovak Republic and the Republic of Slovenia.

and

**Aufbauwerk Region Leipzig GmbH**

with its office at

**Otto-Schill-Straße 1**  
**D-04109 Leipzig**  
**Germany**

represented by

Ms Silvana Rückert

<b>Magistratsabteilung 27</b>	
EU-Strategie u. Wirtschaftsentwicklung	
eingel.	- 7. JUNI 2011
GZ: 25/2/11	Bjg. /
SZ: /	Ref. SGP
Bed.: /	/

- hereinafter referred to as **Lead Partner (LP)**, meaning the lead beneficiary, as defined in Article 20(1) of the Regulation (EC) No 1080/2006

is concluded on the basis of the following clauses and in accordance with Article 15(2) of Regulation (EC) No 1080/2006, and lays down the implementing arrangements for the project "3CE359P3", "Sustainable and efficient Energy for Rural Regions"/"VIS NOVA"

**§ 1**

**Legal framework**

The provision of subsidy is based on the following legal framework and guidelines:

- Council Regulation (EC) No 1083/2006 of 11 July 2006 laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund and the Cohesion Fund and repealing regulation (EC) No 1260/1999

20  
 Erl.....  
 A másolat az eredetivel  
 mindenben megegyező  
 SA  
 MA

- Regulation (EC) No 1080/2006 of the European Parliament and of the Council of 5 July 2006 on the European Regional Development Fund and repealing Regulation (EC) No 1783/1999;
- Commission Regulation (EC) No 1828/2006 of 8 December 2006, setting out rules for the implementation of Council Regulation (EC) No 1083/2006 laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund and the Cohesion Fund and of Regulation (EC) No 1080/2006 of the European Parliament and of the Council on the European Regional Development Fund;
- Commission Regulation (EC) No 1998/2006 of 15 December 2006 on the application of Articles 87 and 88 of the Treaty to *de minimis* aid;
- Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 and its amendments on the financial regulation applicable to the general budget of the European Communities;
- Directive 2004/18/EC of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 on the coordination of procedures for the award of public works contracts, public supply contracts and public service contracts, as well as its amendments and related implementation provisions at national level ;
- Community rules regarding Community horizontal policies such as the rules for competition and entry into the markets, the protection of the environment, the equal opportunities between men and women and public procurement;
- National rules applicable to the Lead Partner and its Project Partners (hereinafter referred to as PPs);
- European Territorial Cooperation Operational Programme CENTRAL EUROPE 2007-2013 (CCI: 2007 CB 163 PO 061), approved by the European Commission on 3 December 2007 - Decision No C(2007) 5817 setting the strategy of the Programme (hereinafter referred to as CENTRAL EUROPE OP);
- the Agreement on the Implementation of the European territorial Cooperation Programme CENTRAL EUROPE 2007-2013" between the EU Member States taking part in the Programme and the City of Vienna, represented by the Department for EU-Strategy and Economic Development (Managing Authority) and the Department for Finance and Budget (Certifying Authority) and the Austrian Federal Chancellery, represented by the Division IV/3 as Audit Authority for the implementation on the implementation of the "CENTRAL EUROPE Programme 2007-2013";
- the Application Manual 3<sup>rd</sup> call;
- the Implementation Manual;
- the Control and Audit Guidelines.

In case of amendment of the above mentioned legal norms, the latest version shall apply.

## § 2 Award of subsidy

1. Based on the application of the LP dated 06.05.2010 and the supplementing/amending document/s dated 21.02.2011 (altogether hereinafter referred to as "application documents"), in accordance with the decision of the Monitoring Committee of the programme (hereinafter referred to as MC), dated 3 December 2010 an earmarked subsidy is awarded to the LP for the project 3CE359P3, Sustainable and efficient Energy for Rural Regions (VIS NOVA), from funds of the European Territorial Cooperation Programme CENTRAL EUROPE 2007-2013.

Maximum ERDF amount of funding awarded:	2.166.626,25 Euro (€)
Approved CENTRAL EUROPE Partners' contribution	579.034,75 Euro (€)
Approved CENTRAL EUROPE 2007-2013 eligible project budget <sup>1</sup> :	2.745.661,00 Euro (€)
Grant rate of the funding:	78,91%

2. Grant rate of the funding is understood as being the percentage rate which results from dividing the funding awarded from the programme (ERDF funding) by the CENTRAL EUROPE eligible budget of the project (ERDF funding + national co-financing by CENTRAL EUROPE Member States).  
The grant rate can change in the course of the implementation of the project. However the maximum amount of approved ERDF contribution cannot be exceeded. The grant rate for the project is up to 75% of the eligible costs for partners located in the Federal Republic of Austria, the Federal Republic of Germany and Italy and up to 85% of the eligible costs for partners located the Czech Republic, the Republic of Hungary, the Republic of Poland, the Slovak Republic and the Republic of Slovenia.
3. Disbursement of the subsidy is subject to the condition that the European Commission makes the funds available to the extent described above.
4. If the European Commission fails to make the funds available due to reasons that are outside of the sphere of influence of the programme, the MA is entitled to terminate this contract and any claim by the LP against the MA for whatever reason is excluded. In this case the LP will be duly notified by the MA and guided on the respective steps to be taken.
5. The LP accepts the subsidy and undertakes to carry out the project under its own responsibility.

## § 3 Duration of the project

1. According to the supplementing/amending documents containing all changes requested by the MC decision, the project has a duration of 42 months. The project will be implemented according to the following schedule:

<sup>1</sup> Eligible project budget of the approved Application Form. Final figure dependent on budget consumption of partners with different cofinancing rates.



Start date: 01.05.2011  
End date: 31.10.2014

2. Administrative duties of the LP and PPs related to the closure of the project will take place over a period of three months after the project finalisation (i.e.: until 31.01.2015).

#### § 4

#### Object of use, eligibility of costs, reallocation

1. The subsidy is awarded exclusively for the project as it is described in the application documents and its annexes as approved by the MC. The approval decision of the MC and the revised application form an integral part of this contract.
2. Costs, which qualify for a subsidy pursuant to § 2.1 of this contract shall exclusively consist of eligible costs as listed in the approved application. The eligibility of costs for ERDF co-funding is regulated in Articles 7 and 13 of the Regulation (EC) No 1080/2006, in Articles 47 to 53 of the Regulation (EC) No 1828/2006, as well as in national regulations.
3. Eligible are only costs that have arisen as from the day after the submission of the Application Form, unless the project has a later starting date, without prejudice to the eligibility of preparatory costs and costs related to the negotiations of conditions prior to final approval.
4. To be considered eligible in the context of the project, costs must:
  - be necessary for carrying out the project, be provided for in the contract and comply with the principle of economy, efficiency and effectiveness as described in Article 27 of Regulation (EC) No 1605/2002;
  - have actually been incurred, be recorded in the LP's or PPs accounts, be identifiable and verifiable, and be backed by original supporting documents.
5. Changes in budget lines, work packages, budgets and partner budgets are allowed as long as the maximum amount of funding awarded is not exceeded, if provisions related to State Aid discipline are respected and if they follow the conditions below:
  - a) Without prior notification to the MA, the LP is entitled to increase the original amount in the budget line, the work packages budget (with the exception of work package "WP 0") and/or the budget of partners, as stated in the approved application. The increase is limited to a maximum of either € 20.000,- or 10% of the original amount of the budget line, the work packages and the budget of the partners<sup>2</sup>.
  - b) Only once during the project period, the LP is entitled to reallocate amounts between budget lines, between work packages and/or between PPs resulting in an increase of up to 20% but to a maximum of EUR 250.000,- of the original budget of the budget line, work package budget (with the exception of work package "WP 0") and partner budget as stated in the latest approved application

<sup>2</sup> Resulting decreases in the budget of other budget lines, work packages and/or budgets of partners may exceed these thresholds as long as the implementation of the approved work plan and the partners' foreseen involvement remain unaffected.

documents<sup>3</sup>. Such reallocation requires a written application to the MA via the Joint Technical Secretariat (hereinafter referred to as JTS). It will enter into force only after written approval of the MA via the JTS.

- c) All budget changes exceeding the limits set up in point b) may be approved by the MC on a case-per-case basis.

## § 5


### Request for payments

1. The LP may only request payments by providing proof of progress of the project as described in the approved application documents, in particular as described in the work packages. For this purpose the LP has to present progress reports and a final report to the MA via the JTS. These progress reports have to consist of a joint activity report and a financial report of the LP and PPs. The JTS will provide reporting forms which must be used by the LP. The preparation costs report, the six-monthly progress reports and the final report have to be submitted according to the timeframe indicated in § 5.4 of this contract. The last progress report is due according to the date set in § 3.2 of this contract.
2. The financial report shall contain the Confirmations of Control of expenditure of the LP and PPs related to the project expenditure that have been validated so far and that can be objectively imputed to the project. Confirmations of Control must be provided by the responsible public authorities or private institutions as referred to in Article 16(1) of Regulation (EC) No 1080/2006. To this end the LP verifies that each PP enables the responsible control authority /institution in the member state it is situated to validate the proper use of funds as will the LP itself.
3. The MA, through the JTS, may request relevant information at any time. That information must be supplied by the LP within the demanded time frame.
4. Based on the fact that payments by the European Commission will only be made in accordance with the corresponding budget commitments referred to in Articles 75(1) and 76 (1) of Regulation (EC) No 1083/2006, the LP must submit the progress reports - including requests for payments - according to the following timeframe:

Reporting period	Total cost	Expected payment request *	Progress/final report to be submitted to the JTS at the latest by dd/mm/yyyy
Preparation Costs	12.555,00	9.907,27	01.01.2012
05.11 - 10.11	195.972,00	154.643,30	01.01.2012
11.11 - 04.12	239.830,00	189.252,05	01.07.2012
05.12 - 10.12	256.761,00	202.612,46	01.01.2013
11.12 - 04.13	425.930,00	336.105,27	01.07.2013
05.13 - 10.13	645.230,00	509.156,90	01.01.2014
11.13 - 04.14	605.950,00	478.160,70	01.07.2014
05.14 - 10.14	363.433,00	286.788,30	01.02.2015
<b>Total:</b>	<b>2.745.661,00</b>	<b>2.166.626,25</b>	

\*) based on grant rate of 78,91%

<sup>3</sup> As in footnote 2.

24  


Payments not requested in time and in full or non in compliance may be lost.

The above payment schedule is made subject to the provision that the European Commission has paid corresponding amounts beforehand.

5. The Certifying Authority (hereinafter referred to as CA), ensures that the LP receives payments of the approved contribution from the programme in time and in full. No deduction, with the exception of irregularities and/or suspicion of irregularities detected by the MA and/or the CA, retention or further specific charges which would reduce the amount of the payment shall be made. Opposite, the ERDF contribution paid by the CA shall not exceed the share of ERDF resulting from the eligible amount validated by each responsible control authority/private institution as referred to in § 5.2.
6. In case of observations and/or reservations raised by the Commission on the description of the Management and Control System of the CENTRAL EUROPE programme or in case of a system error detected, the MA and CA have the right to temporarily withhold payments to a particular beneficiary (LP or PP) or the project as a whole. Payment suspension(s) shall be lifted as soon as observations and/or reservations raised by the Commission have been withdrawn and the MA and CA have received sufficient evidence on the solution of the systemic error(s) detected.
7. The funds will be disbursed in Euro (EUR; €) only. Any exchange rate risk will be borne by the LP.
8. The LP shall install a separate accounting system for the settlement of the present project and shall safeguard that the eligible costs as well as the received subsidies can be clearly identified.

The subsidy will be transferred to the following account:

Account No (IBAN): DE 47 8605 5597 1100 8777 77  
Name of the holder: Silvana Rückert  
Name of the bank: Sparkasse Leipzig  
Bank code (SWIFT): WELA DE 81

Whenever possible, this account should be of specific project use.

The controller who will carry out the verifications to the LPs expenditure as foreseen in Art. 16.1 of the Regulation (EC) 1080/2006 is:

Name: .....  
Institution: .....  
Address: .....  
Telephone: .....  
Fax: .....  
Email: .....

This controller has been selected in accordance with the system set up by each Member State and meets the requirements of qualification and independence presented in the CENTRAL EUROPE Control and Audit Guidelines. In case a controller cannot be named before signing the subsidy contract the information has to be

25  
se  
Up

provided in the Start-up report at the latest.

Changes of address, changes of account number and changes of control authority/institution or name of controller(s) - have to be duly notified. Should the MA have any objections to the notified changes it can discuss these issues with the MC.

9. By paying out the subsidy according to this contract the MA fulfils its obligations resulting from the present contract.

## § 6

### Obligations of the Lead Partner

1. According to Article 20(1) of Reg. (EC) No 1080/2006 the LP assumes the following responsibilities:
  - a) it lays down the arrangements for its relation with the other partners participating in the project in a partnership agreement comprising, *inter alia*, provisions guaranteeing the sound financial management of the funds allocated to the project including the arrangements for recovering amounts unduly paid as well as provisions ensuring that in case of replacement of one partner the new partners experience and its technical, organisational and financial capability are sufficient in order to properly participate in the project. This agreement shall also include a full list of the responsible public authorities or private institutions in charge of issuing the Confirmations of Control mentioned in § 5.2, as well as all information on identity and location of bodies holding all supporting documents relating to expenditure and controls necessary for an adequate audit trail as referred to under Article 19(1) of Regulation (EC) No 1828/2006;
  - b) it is responsible for ensuring the implementation of the entire project;
  - c) it ensures that expenditure presented by the PP participating in the project has been incurred for the purpose of implementing the project and corresponds to the activities agreed between those PPs;
  - d) it verifies that the expenditure presented by the PPs participating in the project has been validated by the controllers according to § 5.2 of this contract;
  - e) it is responsible for transferring the ERDF contribution to the PPs participating in the project.
2. The LP guarantees that it is entitled to represent the partners participating in the project and that it has established a partnership agreement. The LP guarantees furthermore that it has complied with the legal framework according to § 1 of this contract and with all the relevant legal and other requirements under the law which applies to it and to the project partners and that all necessary approvals have been obtained. The LP is obliged to contractually forward this clause in its entirety to the PP.
3. The LP guarantees that the partnership agreement provides also for a clear division, in line with the application documents, of the mutual responsibilities between all partners and of the obligation of each PP to assume responsibility in the event of any irregularity in the expenditure which has been declared.
4. The LP, according to Chapter 3.6 of the CENTRAL EUROPE OP, ensures that the project during its implementation is not fully or partly financed by other EU

Programmes.

5. The LP ensures that all supporting documents required for an adequate audit trail regarding expenditure incurred and payments made are recorded, stored on commonly accepted data carriers as referred to in Article 19 (4) of Regulation (EC) No 1828/2006 and made available for verifications according to Article 16 of Regulation (EC) No 1080/2006 as well as audits according to Articles 62 and 90 of Regulation (EC) No 1083/2006. The LP shall ensure that the PPs are made aware of these requirements.
6. The LP ensures that in case *de minimis* applies, the LP and its PPs will respect all administrative requirements necessary to ensure the implementation of Regulation (EC) No 1998/2006 and will ensure their respect, when necessary, by those actors/institutions benefitting of the actions implemented by the project. The LP is obliged to contractually forward this clause in its entirety to the PP.

#### § 7

#### Additional obligations

In addition to the obligations of the LP as already stated in § 6 of this contract, the LP undertakes:

1. to start the project at the latest within two months after this contract has entered into force and to implement it according to the description of the work plan approved by the MC;
2. to present a Start-up report to the JTS within three months after this subsidy contract has entered into force. Details regarding the Start-up report are laid down in the Implementation Manual. In general, the Start-up report shall present the results of setting up all necessary project management structures and procedures in order to ensure a timely and sound start of the project. The Start-up report shall contain evidence that the partnership agreement mentioned in § 6.1.a) has been signed by the LP and all PPs.
3. to immediately inform the MA via the JTS, if costs are reduced or one of the disbursement conditions ceases to be fulfilled, or circumstances arise which entitle the MA to reduce payment or to demand repayment of the subsidy wholly or in part;
4. to request written approval from the MA via the JTS, if the partnership, the approved work plan, the duration, the time frame for payment reports or the budget breakdown of the project on which this contract is based change;
5. to invite the MA/JTS to participate in project Steering Committee meetings as an observer and to send minutes of these meetings to the MA/JTS;
6. to provide the independent assessors carrying out the Programme evaluation and ex post evaluation of the programme according to Articles 47 and 49 of Regulation (EC) No 1083/2006 with any document or information necessary to assist the evaluation.

27  
22  
Up

### Lead Partner liability

1. The LP is liable towards the MA for:
  - a. ensuring that its PPs fulfil their obligations under this contract through the signature of a Partnership Agreement;
  - b. infringements of obligations under this contract by its PPs in the same way as for its own conduct.
2. The LP bears the overall financial and legal responsibility for the project and for the PPs.
3. If the MA demands repayment of subsidy funds in accordance with this contract, the LP is liable towards the MA for the total amount of those funds.
4. The LP shall assume sole liability towards third parties, including liability for damage or injury of any kind sustained by them while the project is being carried out. The LP shall discharge the MA of all liability associated with any claim or action brought as a result of an infringement of rules or regulations by the LP or one of its PPs, or as a result of violation of a third party's rights.
5. The MA cannot under any circumstances or for any reason whatsoever be held liable for damage or injury sustained by the staff or property of the LP or one of its PPs while the project is being carried out. The MA cannot therefore accept any claim for compensation or increases in payment in connection with such damage or injury.

### § 9

#### Validation of expenditure and Audit of projects

1. Each progress report submitted by the LP to the MA via the JTS must be accompanied by Confirmations of Control of expenditure, both at the LP and the PP level, issued by controllers referred to in Article 16(1) of Regulation (EC) No 1080/2006 ("First level controllers"), according to the system set up by each Member State and in compliance with the requirements set by the legal framework listed in §1 of this contract.
2. In cases of LP and PPs from countries having set a decentralised control system, the MA reserves the right, after agreement with the national responsible institution, to require that the controller directly selected by the LP or PPs be replaced, if considerations, which were unknown when the contract was signed, cast doubts on the controller's independence or professional standards.
3. The responsible EU auditing and, within their responsibility, the auditing bodies of the participating EU Member States or other national public auditing bodies as well as the MA and CA are entitled to audit the proper use of funds by the LP or by its PPs or to arrange for such an audit to be carried out by authorised persons. The LP and PPs will be notified in due time about any audit to be carried out on their expenditure.
4. The LP undertakes all the necessary actions to comply with the fundamental

requirements indicated in the Control and Audit Guidelines which are an integral part of this contract.

5. The LP will produce all documents required for the above controls and audits, provide any information about the project requested and give access to relevant authorities (JTS, MA, CA, Audit Authority, Commission Services and national and EU controlling institutions, national responsible public authorities or authorized private control institutions) to their business premises, to provide and give access to all the information and documents supporting the audit trail in compliance with Article 90 of Regulation (EC) No 1083/2006 and Article 15 of Regulation (EC) No 1828/2006.
6. The LP will keep all information and supporting documents related to the project three years after the closure of the programme, in any case at least until 31 December 2022, if there are not national rules that require an even longer archiving period. Other possibly longer statutory retention periods remain unaffected. This applies also to all information and supporting documents regarding a grant under the *de minimis* aid scheme.
7. The LP is obliged to guarantee that also the PPs fulfil the duties stipulated in points 4 to 6 of this paragraph and that these duties are included in the Partnership Agreement mentioned in § 6.1 of this contract.
8. The LP shall inform the JTS at the occasion of submitting a Progress Report about any audits that have been carried out by the bodies mentioned in § 9.5 of this contract.
9. If, as a result of the controls and audits any expenditure is considered non eligible according to the regulatory framework as in § 1 of this contract, the procedure described in § 10 of this contract shall apply.
10. In the name of all PPs the LP agrees, according to the Law on Data Protection 2000, Austrian Federal Law Gazette No 165/1999 as further amended, that the MA is entitled to use the data which are contained in the application documents and which are acquired in the course of the realisation and winding-up of controls of the project, and that the MA may convey these data to the organs and authorised representatives of the auditing bodies on regional, national and EU level.

#### § 10

#### Recovery of unjustified expenditure

1. In case the MA or CA discover irregularities e.g. during the day-to-day-management of a project or in case the MA is notified of such irregularities as well as in case of breach of contract or infringement of provisions it is based on, the CA in close cooperation with the MA shall, in consultation with the respective liable MS concerned and by informing the MC, demand from the LP repayment of subsidy in whole or in part if the funds have already been paid out.
2. The LP shall ensure that the PP repays the LP any amounts unduly paid in accordance with the agreement existing between them. The repaid amount can be calculated

against the next payment to the LP or, where applicable, remaining payments can be suspended. In case of closed projects, the LP is obliged to transfer the repayment amount to the MA. The repayment amount is due within three months following the date of the letter by which the MA asserts the repayment claim; the due date will be stated explicitly in the order for recovery.

3. The rate of the late interest applied to the amount to be recovered will be calculated in accordance with Article 102(2) of Regulation (EC) No 1083/2006.

#### § 11 Publicity

1. Unless the MA requests otherwise, any notice or publication by the project, including a conference or a seminar, must specify that the project has received a subsidy from the Programme funds in compliance with the requirements set by the regulatory framework in § 1 of this contract, in particular with Articles 8 and 9 of Regulation (EC) No 1828/2006 on information and publicity measures for the public and its Annex I.
2. In addition, the LP must ensure that all the PPs and itself respect the additional publicity requirements as laid down in the Implementation Manual and in the Control and Audit Guidelines which form an integral part of this contract.
3. Any notice or publication by the project, in whatever form and on or by whatever medium, including the Internet, must specify that it reflects the author's views and that the MA and the programme bodies are not liable for any use that may be made of the information contained therein.
4. The MA and the Member States shall be authorised to publish, in whatever form and on or by whatever medium, including the Internet, the following information:
  - a) the name of the LP and its PPs,
  - b) the purpose of the subsidy,
  - c) the amount of funding awarded and the proportion of the total cost of the project accounted for by the funding,
  - d) the geographical location of the project,
  - e) abstracts of progress reports and of final report,
  - f) whether and how the project has previously been publicised.
5. The MA on behalf of the MC and of other CENTRAL EUROPE promoters at national level is entitled to use the outputs of the project in order to guarantee a widespread publicity of such deliverables and to make them available to the public. The LP agrees that the outputs are forwarded by the MA to the Member States taking part in the Programme in order to enable them to spread the outputs likewise.



6. For the purpose of meeting the objectives as set out in § 11.5 the LP has to ensure that the outputs are available for the MA.

## § 12

### Ownership - Use of outputs

1. Ownership, title and industrial and intellectual property rights in the results of the project and the reports and other documents relating to it shall, depending on the applicable national law, vest in the LP and/or its PPs.
2. Where several members of the partnership (LP and/or PPs) have jointly carried out work generating outputs and where their respective share of the work cannot be ascertained, they shall have joint ownership of it/them. The partnership agreement as mentioned in § 6.1 of this contract shall establish provisions regarding the allocation and terms of exercising that joint ownership.
3. Outputs as covered within in the meaning of Article 57 of (EC) Regulation No 1083/2006 cannot be transferred within the period set by this regulation.

## § 13

### Revenues

1. Earnings generated during the project implementation through the sales of products and merchandise, participation fees or any other provisions of services against payment must be deducted from the amount of costs incurred by the project. This deduction will be made in full or pro-rata depending on whether it was generated entirely or partly by the co-financed project.
2. Should the project be identified as revenue-generating in accordance with the definition provided in Article 55(1) of Regulation (EC) No 1083/2006, the MA is entitled to deduct from the final request for payment the estimated net revenue that may be generated by the project.

In order to define the amount to be deducted, the MA shall take into account the criteria listed in Article 55(2) and (3) of the aforementioned Regulation (and its amendments).

3. Where, at the latest three years after the closure of the programme, it is established that a project has generated revenue that has not been taken into account, such net revenue shall - in line with Art 55 (4) of the aforementioned regulation (and its amendments)- be deducted by the certifying authority at the latest on submission of the documents for the operational programme referred to in Article 89(1)(a). The application for payment of the final balance shall be corrected accordingly.

## § 14

### Assignment, legal succession

1. The MA is entitled at any time to assign its rights under this contract. In case of

assignment the MA will inform the LP without delay.

2. The LP is in exceptional cases and in well-founded circumstances allowed to assign its duties and rights under this contract only after prior written consent of the MA and the MC.
3. In case of legal succession, e.g. where the LP changes its legal form, the LP is obliged to transfer all duties under this contract to the legal successor. The LP shall notify the MA about any change beforehand.

## § 15

### Termination and repayment

1. In addition to the right of termination as laid down in § 2.4 the MA is entitled, in whole or in part, to terminate this contract and to demand repayment of subsidy, if
  - a) the LP has obtained the subsidy through false or incomplete statements; or
  - b) the project has not been or cannot be implemented, or it has not been or cannot be implemented in due time; or
  - c) a change has occurred in the project that has put at risk the achievement of the results planned in the approved application, or
  - d) the project outputs and results are not in line with those promised in the approved application; or
  - e) the LP has failed to submit required reports or proofs, or to supply necessary information provided that the LP has received a written reminder setting an adequate deadline and explicitly specifying the legal consequences of a failure to comply with requirements, and has failed to comply with this deadline; or
  - f) the LP has infringed its duty to ask for prior written approval where indicated by this contract or has failed to immediately report events delaying or preventing the implementation of the project funded, or any circumstances that mean a change of the disbursement conditions and frameworks as laid down in this contract; or
  - g) the LP has obstructed or prevented the financial control and auditing as indicated in § 9 of this contract or
  - h) the amount of funding awarded has been partially or entirely misapplied for purposes other than those agreed upon; or
  - i) insolvency proceedings are instituted against the assets of the LP or insolvency proceedings are dismissed due to lack of assets for cost recovery, provided that this appears to prevent or risk the implementation of the programme objectives, or the LP closes down; or
  - j) the provisions of § 11 point 6 and 12 points 3 of this contract are infringed or the LP does - for any other reasons - not make available the outputs to the MA; or
  - k) regulations of EU-law including the horizontal policies or national regulations have

been violated; or

- l) it has become impossible to verify that the final progress report is correct and thus the eligibility of the project by funding from CENTRAL EUROPE Programme, or
- m) the LP has failed to fulfil any other conditions or requirements for assistance stipulated in this contract and the provisions it is based on, notably if these conditions or requirements are meant to guarantee the successful implementation of the programme objectives.

Prior to or instead of terminating the contract as provided for in this article, the MA may suspend payments as a precautionary measure, without prior notice.

2. If the MA exercises its right of termination and the LP is demanded full or partial repayment of amounts already paid, the LP is obliged to transfer the repayment amount to the MA. The repayment amount is due within three months following the date of the letter by which the MA asserts the repayment claim; the due date will be stated explicitly in the order for recovery.
3. If the MA exercises its right of termination, offsetting by the LP is excluded unless its claim is undisputed or recognised by declaratory judgement.
4. If the MA exercises its right of termination and the LP is demanded full or partial repayment of amounts already paid, the amount repayable shall be subject to interest. The interest rate will be determined in accordance with Article 102(2) of Regulation (EC) No 1083/2006.
5. Bank charges incurred by the repayment of amounts due to the MA shall be borne entirely by the LP.
6. If any of the circumstances indicated in the aforementioned point 1 of this paragraph occur before the full amount of subsidy has been paid to the LP, payments may be discontinued and there shall be no claims to payment of the remaining amount.
7. Any further legal claims shall remain unaffected by the above provisions.

## **§ 16**

### **Force majeure**

1. Force majeure shall mean any unforeseeable and exceptional event affecting the fulfilment of any obligation under this subsidy contract, which is beyond the control of the LP and PPs and cannot be overcome despite their reasonable endeavours. Any default of a product or service or delays in making them available for the purpose of performing this contract and affecting the project performance, including, for instance, anomalies in the functioning or performance of product or services, labour disputes, strikes or financial difficulties do not constitute force majeure.
2. If the LP or PPs are subject to force majeure liable to affect the fulfilment of its/their obligations under this subsidy contract, the LP shall notify the MA via the JTS without delay, stating the nature, likely duration and foreseeable effects.
3. If the MA is subject to force majeure liable to affect the fulfilment of its obligations within the framework of this subsidy contract, it shall notify it to the LP without

delay, stating the nature, likely duration and foreseeable effects.

4. Neither the LP nor the PPs shall be considered to be in breach of their obligations to execute the project if it has been prevented from complying by force majeure. Where LP or PPs cannot fulfil their obligations to execute the project due to force majeure, grant for accepted eligible expenditure occurred may be made only for those activities which have actually been executed up to the date of the event identified as force majeure. All necessary measures shall be taken to limit damage to the minimum.

#### **§ 17 Litigation**

1. This contract is governed by and construed in accordance with the laws of the Federal Republic of Austria.
2. In case of disputes between the MA and the LP, presumption of the good faith from the LP will be privileged and, prior to litigation, mediation procedures shall be set in place.
3. In case of litigation the venue is the court of competent jurisdiction at the seat of the Administration of the City of Vienna (location 1010 Vienna, City Hall). Legal proceedings will be in German.

#### **§ 18 Concluding provisions**

1. All correspondence with the MA/JTS under this contract must be in English and has to be sent to the following address:  
  
**CENTRAL EUROPE  
Joint Technical Secretariat  
Museumstrasse, 3/A/III  
1070 Vienna, Austria  
email: info@central2013.eu**
2. If any provision in this contract should be wholly or partly ineffective, the parties to this contract undertake to replace the ineffective provision by an effective provision which comes as close as possible to the purpose of the ineffective provision.
3. Moreover, the provisions mentioned in § 1 of this contract (as amended from time to time) shall apply and the rights and obligations derived thereof become part of this contract.
4. Amendments and supplements to this contract and any waiver of the requirement of the written form must be in written form and have to be indicated as such.
5. Any costs, fees or taxes not eligible or any other duties arising from the conclusion or implementation of this agreement shall be borne by the LP.
6. Two copies will be made of this agreement; of which each party keeps one. The LP is free to accept and sign this contract within two months after having been offered it by the MA (date of the submission by e-mail). After two months the offer of the MA

34  
✍  
MJP


loses any relevance.

7. This contract remains valid as long as any duties linked to the ERDF subsidy might be claimed and in any case at least until 31 December 2022.

Lipzig, 02.05.2011.....  
(Place + Date)

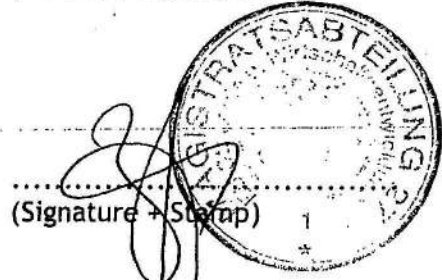
Silvana Rückert - director  
(Name(s) Signer(s) Lead Partner and function)



  
(Signature + Stamp)

Vienna, 14<sup>th</sup> June 2011  
(Place + Date)

CHRISTIANE BOREZNIK  
(Name(s) Signer(s) MA)



(Signature + Stamp)

Annexes:

- Updated Application Form - including the fulfillment of conditions set by the MC
- Decision of the CENTRAL EUROPE MC

The following documents, which are an integral part of this contract, can be downloaded from the Programme's website [www.central2013.eu](http://www.central2013.eu):

- Control and Audit Guidelines
- Application Manual<sup>4</sup>
- Implementation Manual
- EC Regulations

<sup>4</sup> The specific Manual of the application round in which the project has been approved applies.

35  
SR  
Vup

## **2. melléklet**

### **Partnerségi megállapodás másolata**

## Partnership Agreement of the project VIS NOVA

Having regard to:

- the legal framework as in § 1 of the Subsidy Contract signed between the Managing Authority (hereinafter referred to as MA) and the Lead Partner (Aufbauwerk Region Leipzig GmbH) of the project No 3CE359P3, acronym VIS NOVA and in particular Art. 20.1 (a) of the Regulation (EC) No 1080/2006 of the European Parliament and the Council of 5 July 2006 and
- § 6.1 to § 6.3 of the Subsidy Contract signed between the Managing Authority and the aforementioned Lead Partner on 2 May 2011 & 14 June 2011.

the following Agreement shall be made between:

the Aufbauwerk Region Leipzig GmbH, Otto-Schill Str. 1, 04109 Leipzig, represented by the Directress, Ms Silvana Rückert (**Lead Partner**)

and

District of Northern Saxony, Schloßstraße 27, 04855 Torgau, represented by the Administrative Head of the District, Mr Michael Czupalla (**Partner 2**),

Economic development corporation of the Schwäbisch Hall district, Münzstraße 1, 74523 Schwäbisch Hall, represented by Managing Director, Mr Helmut Wahl (**Partner 3**),

District of Schwäbisch-Hall, Münzstraße 1, 74523 Schwäbisch Hall, represented by the Administrative Head of the District, Mr Gerhard Bauer (**Partner 4**),

Center of Excellence for Renewable Energy, Energy Efficiency and Environment (CERE), Endresstraße 65/7/4, 1230 Vienna, represented by the Secretary General, Mr Johannes Bachler (**Partner 5**),

Micro Region Development Association Tullnerfeld West, Tullnerstraße 16, 3541 Michelhausen, represented by the Chairman, Mr Rudi Friewald (**Partner 6**),

South Transdanubien Area and Economic Development Non profit Ltd., Dr. Majorossy I. u. 36, 7625 Pecs, represented by the Director, Mr Attila Dósa (**Partner 7**),

City of Szekszárd, Béla király tér 8, 7100 Szekszárd, represented by the Mayor, Mr István Horváth (**Partner 8**),

Association of Municipalities Polish Network "Energie Cités" (PNEC), ul. Sławkowska 17, 31-016 Krakow, represented by the Directress, Ms Maria Stankiewicz (**Partner 9**),

Administrative District of Gorlice, ul. Biecka 3, 38-300 Gorlice, represented by the President of the Board of District, Mr Mirosław, Wędrychowicz (**Partner 10**),

Amásolat az eredetivel  
mindenben megegyezől

- (b) Lead Partner: the project partner who takes the overall responsibility for the project according to Section 4 of the approved project Application Form and as in § 6 of the Subsidy Contract (hereinafter referred to as LP);
- (c) Associated institution: any body involved as observer without financially contributing to the project and included in the list available in Section 4 of the approved project Application Form.

### § 3

#### Duration of the Agreement

This Agreement shall enter into force retrospectively (*ex tunc*) as from the day after the submission of the Application Form, unless the project has a later starting date. It shall remain in force as long as the LP and its PPs have any duties linked to the ERDF subsidy, i.e. three years after the closure of the Programme, and in any case at least until 31 December 2022 if there are not national rules that require an even longer archiving period. Other possibly longer statutory retention periods remain unaffected. This applies also to all information and supporting documents regarding a grant under the *de minimis* aid scheme.

### § 4

#### Partnership

The PPs entitle the LP to represent the PPs in the project. They commit themselves to undertake all steps necessary to support the LP in fulfilling its obligations specified in the Subsidy Contract and in this Agreement.

### § 5

#### Obligations of the Lead Partner

1. The LP shall assume the sole responsibility for the entire project towards the Managing Authority and fulfil all obligations arising from the related Subsidy Contract.
2. The obligations of the LP ex Article 20(1) of the Regulation (EC) No 1080/2006 are listed in § 6 and 7 of the Subsidy Contract included in this Agreement as Annex II. In addition to these, the LP is also obliged to:
  - a) Take all the necessary actions to comply with the requirements indicated in the Control & Audit Guidelines;
  - b) In case the project foresees to implement activities outside the EU territory up to a limit of 10% of the total ERDF project budget ex art. 21.3 of Reg. (EC) No 1080/2006, ensure that funds are spent under its and/or its PPs responsibility in order to secure a proper financial control and that the total ERDF expenditure is within the limit agreed by the partnership and the aforementioned limit not exceeded;
  - c) In case the project has foreseen to involve EU PPs outside the CENTRAL EUROPE area ex art. 21.2 of Reg. (EC) No 1080/2006, ensure that the total ERDF expenditure of those PPs does not exceed the limit of 20% of the total ERDF project budget<sup>1</sup> and

<sup>1</sup> Not applicable for the projects approved within the framework of the first call for proposals.



- b) To appoint a local coordinator for the part(s) of the project for which it is responsible and to give the appointed coordinator the authority to represent the partner in the project so that to ensure a sound project management<sup>2</sup>;
  - c) To immediately notify the LP of any event that could lead to a temporary or final discontinuation or any other deviation of the approved part(s) of the project for which the PP is responsible;
  - d) To provide the independent assessors carrying out the CENTRAL EUROPE mid-term and ex-post evaluation with any document or information necessary to assist with the evaluation;
  - e) To promptly react to any request by the Managing Authority/Joint Technical Secretariat through the LP;
  - f) To inform the LP about any audit that have been carried out by the bodies mentioned in § 9.8 of the present Agreement.
6. Each PP shall ensure that the following finance management conditions are fulfilled:
- a) In case the PP is located in the EU CENTRAL EUROPE area and § 5.2.b) applies to the aforementioned PP, funds shall be spent under its responsibility in order to secure a proper financial control and the expenditure shall be within the limit agreed by the partnership;
  - b) In case the EU PP is located outside the CENTRAL EUROPE and § 5.2.c) applies, funds shall be spent within the limit indicated;
  - c) That expenditure presented to the LP has been incurred for the purpose of implementing the project and correspond to the activities agreed;
  - d) To immediately inform the LP if costs are reduced or one of the disbursement conditions ceases to be fulfilled, or circumstances arise which entitle the Managing Authority to reduce payment or to demand repayment of the subsidy wholly or in part;
  - e) To install a separate accounting system for the settlement of the present project and safeguard that the eligible costs as well as the received subsidies can be clearly identified.

## § 7

### Organisational Structure of the Partnership

1. For the successful management and completion of the project an Interregional Working Group (IWG) shall be set up.
2. The Interregional Working Group shall be composed by competent representatives of all PPs as indicated/identified in the Start-up Report and shall be chaired by the LP. It shall meet on a regular basis. Associated institutions shall be invited to take part in the Interregional Working Group in an advisory capacity.
3. The Interregional Working Group shall:
  - a) Be responsible for monitoring the implementation of the project;
  - b) Decide on any budget changes as in § 11 of the present Agreement;
  - c) Be responsible for the settlement of any disputes among project participants (as stipulated in § 23 of this Agreement);

<sup>2</sup> Names of local coordinators shall not be included in this Agreement if the partnership does not wish so.

responsible public authorities or private institutions as referred to in Art 16(1) of Regulation (EC) No 1080/2006, accompanied by the compulsory elements presented in the control and audit guidelines (i.e., the internal control report and the control checklist).

- In order to meet the deadlines as stipulated in §9.1, each PP commits itself to deliver the necessary documentation to the LP according to the following calendar:

Reporting Period	Activity Report due by	FLC Confirmation due by
Preparatory Costs	n/a	15 December 2011
May – Oct 2011	30 November 2011	15 December 2011
Nov 2011 - April 2012	31 May 2012	15 June 2012
May – Oct 2012	30 November 2012	15 December 2012
Nov 2012 - April 2013	31 May 2013	15 June 2013
May – Oct 2013	30 November 2013	15 December 2013
Nov 2013 - April 2014	31 May 2014	15 June 2014
May – Oct 2014	30 November 2014	15 December 2014

- Requests for postponement of the reporting deadline shall be asked by the LP to the Managing Authority via the JTS at the latest one week prior to the due deadline and accompanied by justification documents.
- The LP shall be in charge of confirming that the expenditure reported by each PP has been incurred by the nominated PP and for the purpose of implementing the project and that it corresponds to the activities laid down in the approved Application Form. The LP shall also verify that the expenditure has been certified by the relevant controller according to the system chosen by the Member State where the PP is located.
- In the event of expenditure certified by the PP(s) which has not been incurred for the purpose of implementing the project or does not correspond to the activities agreed, the LP shall ask the PP(s) to redraft the submitted financial documents; the LP shall be entitled to deny the expenditure declared by the affected PP(s). In that case, the LP is obliged to inform the PP(s) concerned on the denial of the expenditure declared and the motivation thereto.
- Payments not requested in time and in full or non in compliance may be lost: in case of decommitment of funds § 18.10 applies.
- The first level controllers who, in accordance with the system set up by each Member State, shall carry out the certification of the expenditure of the PPs are:

For PP2:  
 Institution:  
 Name:  
 Address:  
 Telephone:  
 Fax:  
 Email:

Name:  
Address:  
Telephone:  
Fax:  
Email:

For PP 10:  
Institution:  
Name:  
Address:  
Telephone:  
Fax:  
Email:

For PP 11:  
Institution:  
Name:  
Address:  
Telephone:  
Fax:  
Email:

For PP 12:  
Institution:  
Name:  
Address:  
Telephone:  
Fax:  
Email:

9. These controllers will base their work on the rules provided by each Member State and the requirements set in the respective EC Regulations and in the Control and Audit Guidelines of the CENTRAL EUROPE Programme.
10. The PPs from countries having set a decentralised control system, accepts the right of the Managing Authority, after agreement with the national responsible institution, to require that the controller directly selected by the PPs shall be replaced if considerations, which were unknown when the contract was signed, cast doubts on the controller's independence or professional standards.
11. Any change of control authority/institution or name of controller(s) shall be duly notified to the LP who has subsequently to notify the Managing Authority via the Joint Technical Secretariat.
12. PPs must provide additional information if the LP or the Managing Authority via the Joint Technical Secretariat deem that necessary in order to proceed with the analysis of the Progress Report. In case it is the latter asking additional clarifications, these will be collected by the LP and sent to the Managing Authority via the Joint Technical Secretariat.

Name of the holder:  
Name of the bank:  
Bank code (SWIFT):

PP 10:  
Account No (IBAN):  
Name of the holder:  
Name of the bank:  
Bank code (SWIFT):

PP 11:  
Account No (IBAN):  
Name of the holder:  
Name of the bank:  
Bank code (SWIFT):

PP 12:  
Account No (IBAN):  
Name of the holder:  
Name of the bank:  
Bank code (SWIFT):

14. These accounts shall be whenever possible specific for project purposes and shall provide for registration in Euros (EUR; €) of total expenses (expenditure) and of the return (income) related to the project. Changes of the account number shall be duly notified to the LP.
15. In case of delay in the transfer of ERDF funds imputable to the LP, the PPs may claim interest rates which the LP must not pay from the approved project budget. The maximum acceptable delay is of 20 working days. In exceptional and duly justified cases, public and public equivalent bodies could benefit from an extension of the aforementioned set time in order to comply with the internal administrative procedures in transferring public funds.
16. The LP shall systematically send every PP copies of the Progress reports submitted to the Managing Authority via the JTS and keep the PPs informed on a regular basis of all relevant communication with the bodies implementing the Programme.

#### **§ 10 Audit trail**

1. Each PP shall maintain for audit purposes all supporting documents regarding expenditure incurred and payments made for which it is responsible recorded and stored on commonly accepted data carriers as referred to in Article 19 (4) of Regulation (EC) No 1828/2006 and made available for verifications according to Article 16 of Regulation (EC) No 1080/2006 as well as audits according to Articles 62 and 90 of Regulation (EC) No 1083/2006. All supporting documents shall be stored in a safe and orderly manner for three years after the closure of the programme, and in any case at least until 31

**§ 12**  
**Changes in Project Partnership**

1. In case of PP withdrawal from the project due to structural, financial or technical obstacles not existing at the moment of the establishment of the partnership, submission of the project proposal and further (project) implementation, the LP has to inform the Managing Authority via the Joint Technical Secretariat without delay and has to find rapid and efficient solutions in order to ensure the proper project implementation.
2. The remaining PPs will endeavour to cover the contribution of the withdrawing PP either by assuming its tasks by one or more of the present PPs or by asking a new PP to join the partnership. In case the former applies, the LP shall ensure that the partnership eligibility requirements are ensured.
3. In case a new PP is asked to join the partnership, the LP must ensure that it has adequate experience, technical, organizational and financial capabilities to properly participate in the project and to adequately replace the withdrawing one. The LP shall submit to the Managing Authority via the Joint Technical Secretariat on behalf of the new PP all relevant documents (including, if necessary, a declaration on the status with regard to the State Aid compliance). Also in this case, the LP shall ensure that the partnership eligibility requirements are ensured.
4. The entry of any new PP becomes legally effective only after approval by the Monitoring Committee. Funds of the withdrawing PP are only available for the new PP or the remaining PPs after the approval of its replacement by the Monitoring Committee.
5. In case a change in partnership occurs, the present Partnership Agreement – as well as the relevant annexes - has to be amended accordingly and signed by the new PP as well as by the remaining partners including the LP.
6. In case the replacing PP, both new or from within the partnership, has a different co-financing rate than the withdrawing one, the initial total ERDF granted to the project by the Monitoring Committee cannot be exceeded.
7. The withdrawn PP has nevertheless to keep documents for audit purposes three years after the closure of the programme, and in any case at least until 31 December 2022.

**§ 13**  
**Changes in activities and in project duration**

1. In case modification of activities and/or extension of project duration would become necessary, the LP has to inform the Managing Authority via the Joint Technical Secretariat without delay providing adequate justification.
2. Modification of activities and/or extension of the project duration become legally effective only after approval by the Managing Authority.
3. No extension of duration will be allowed beyond 31 December 2014.

1. Succession to the LP or a PP and assignment of its duties and rights is possible under exceptional cases and in well-founded circumstances and prior written consent of the Managing Authority and the Monitoring Committee.
2. In the case of legal succession, e.g. where the LP or a PP changes its legal form, the LP or the PP concerned is obliged to transfer all duties under this Agreement to the legal successor. Legal changes must not affect the eligibility of the partnership.
3. The LP shall notify the Managing Authority about any change beforehand.
4. In case § 15.1 applies, the present Agreement has to be amended accordingly.

### **§ 16**

#### **Cooperation with Third parties and outsourcing**

1. In the event of outsourcing, the PPs must obey community and national rules on public procurement and shall remain the sole responsible parties towards the LP and through the latter to the Managing Authority concerning compliance with their obligations by virtue of the conditions set forth in this Agreement including its annexes.
2. Eventual financial involvement of Associated institutions must not enter in conflict with public procurement rules. Expenditure incurred by the Associated institutions shall be finally borne by any of the PPs or by the LP in order to be considered as eligible and on condition that this is allowed by national rules.

### **§ 17**

#### **Liability**

1. According to § 8 of the Subsidy Contract, the LP bears the overall financial and legal responsibility for the project and for the PPs towards the Managing Authority and towards third parties.
2. Within the partnership, each party to this Agreement shall be liable to the other parties and shall indemnify and hold harmless such other party for and against any liabilities, damages and costs resulting from the non-compliance of its duties and obligations as set forth in this Agreement and its annexes or of other legal norms. Eventual repayment of undue funds by the PP to the LP, for which the LP is liable towards the Managing Authority is ruled in § 18 of the present Agreement.
3. Towards third parties the LP shall assume sole liability, including liability for damage or injury of any kind sustained by them while the project is being carried out as stipulated in § 8.4 of the Subsidy Contract. The LP is entitled to subrogate against the PP that caused the damage. The PP causing damage shall be liable to the LP therefore.
4. The parties to this contract accept that the Managing Authority cannot be under any circumstances or for any reason whatsoever held liable for damage or injury sustained

9. In case the irregularity/unduly paid out funds refers to common costs not being managed in respect of the provisions laid down in § 8.2 of the present Agreement, the LP/PP responsible for the management of these common costs shall be held responsible for the total managed amount of ERDF funds plus related interest towards the Managing Authority.
10. If decommitment of funds applies and the Monitoring Committee decides that ERDF funds allocated to projects have to be reduced, the PPs herewith agree that the deduction shall be imputed to those PPs that have contributed to the decommitment of funds unless a different decision is taken by the Monitoring Committee. Deduction of funds shall be done in a way not to jeopardise future involvement of PPs and implementation of activities.

### **§ 19**

#### **Demand for repayment of undue funds**

1. Should the Managing Authority in accordance with the provisions of the Subsidy Contract demand the repayment of subsidy already transferred to the LP, every PP is obliged to transfer its portion of undue amount to the LP. The LP shall, without delay, forward the letter by which the Managing Authority has asserted the repayment claim and notify every PP of the amount repayable. Alternatively and when possible, the repayment amount will be calculated against the next payment of the Managing Authority to the LP or, where applicable, remaining payments can be suspended. In case repayment is deemed as necessary, this repayment is due within three months following the date of the letter by which the Managing Authority asserts the repayment claim to the LP. The LP shall be entitled to set an internal deadline in order to meet the Managing Authority request. The amount repayable shall be subject to interest according to § 10.3 of the Subsidy Contract; further provisions of the Subsidy Contract shall apply by analogy.
2. In case that no PP can be held responsible for the request for repayment, and if the Interregional Working Group's proposal to distribute the repayment of subsidy among the partners is rejected, the amount requested shall be apportioned between all PPs pro rata to their project share (i.e.: the amount of ERDF they have been granted according to the approved application form).
3. Bank charges incurred by the repayment of amounts due to the Managing Authority via the LP shall be borne entirely by the concerned partner.

### **§ 20**

#### **Ownership – Use of outputs**

1. Ownership, title and industrial and intellectual property rights in the results of the project and the reports and other documents relating to it shall, depending on the applicable national law, vest in the LP and/or its PPs.

### **Disputes between partners**

1. In case of dispute between the LP and its PPs or among PPs, presumption of good faith from all parties will be privileged.
2. Should a dispute arise between the LP and its PPs or among PPs of the project, the affected parties will endeavour to find a solution on an amicable way. Disputes will be referred to the IWG in order to reach a settlement.
3. The LP will inform the other PPs and may, on its own initiative or upon request of a PP, ask the MA via the JTS for advice.
4. Should a compromise through mediation of the IWG not be possible, MONITORING COMMITTEE members of the country of the PPs affected can be involved.

### **§ 24**

#### **Working languages**

1. The working language(s) of the partnership shall be English.
2. Any official internal document of the project and all communication to the MA/JTS shall be made available in English.
3. The present Agreement is concluded in English. In case of translation of the present Agreement into another language, the English version shall be the binding one.

### **§ 25**

#### **Applicable law**

This Agreement is governed by and construed in accordance with German Law.

### **§ 26**

#### **Force majeure**

1. Force majeure shall mean any unforeseeable and exceptional event affecting the fulfilment of any obligation under this Agreement, which is beyond the control of the LP and PPs and cannot be overcome despite their reasonable endeavours. Any default of a product or service or delays in making them available for the purpose of performing this contract and affecting the project performance, including, for instance, anomalies in the functioning or performance of product or services, labour disputes, strikes or financial difficulties do not constitute force majeure.
2. If the LP or PPs are subject to force majeure liable to affect the fulfilment of its/their obligations under this Agreement, the LP shall notify the MA via the JTS without delay, stating the nature, likely duration and foreseeable effects.





## Central Europe Társfinanszírozási Alap

### Pályázati Formanyomtatvány

#### 3/A melléklet - Munkacsomagonkénti költségvetés

Acronym: VIS NOVA

Projekt ID: 3CE359P3

Magyar partner neve: PP8:

Költségtípus	A költségeket euróban kell megadni!				Költség-típusonkénti teljes költség	
	1. WP	2. WP	3. WP	4. WP		%
1 Személyi költségek (Staff costs)	€ 17 000,00	€ 24 000,00	€ 27 250,00	€ 15 400,00	€ 83 650,00	29,3
2 Adminisztratív költségek (Administration costs)					€ 0,00	0,0
3 Külső szakértők (External expertise)	€ 1 750,00		€ 75 000,00		€ 76 750,00	26,9
4 Utazás és szállás (Travel and accommodation)	€ 11 000,00	€ 1 500,00	€ 750,00	€ 3 750,00	€ 17 000,00	6,0
5 Találkozók, rendezvények (Meetings)	€ 3 000,00			€ 5 000,00	€ 8 000,00	2,8
6 Promóciós költségek (Promotion costs)					€ 0,00	0,0
7 Beszerzések (Equipment)					€ 0,00	0,0
8 Beruházások (Investments)			€ 100 000,00		€ 100 000,00	35,0
9 Egyéb (Other)					€ 0,00	0,0
<b>Teljes költség</b>	<b>€ 32 750,00</b>	<b>€ 25 500,00</b>	<b>€ 203 000,00</b>	<b>€ 24 150,00</b>	<b>€ 285 400,00</b>	<b>100,0%</b>
	%	✓ 11,5	✓ 8,9	✓ 71,1	✓ 8,5	✓ 100,0%

#### Megjegyzések:

A táblázatnak csak a magyar partner költségeit kell tartalmaznia!

A táblázatban megjelölt teljes költségnek meg kell egyeznie a Central Europe főpályázatban megjelölt - magyar partnerhez allokált - összeggel.

A táblázatban megjelölt teljes költségnek meg kell egyeznie a jóváhagyott összeggel.

Kérjük, igazítsa hozzá a táblázat oszlopszámát az adott projekt féléveihez!

A költségeket EUR-ban kell megadni!

Dátum:

Pecset:

  
Partnerszervezet képviselője  
(Névváltoztatás)  






Central Europe Társfinanszírozási Alap  
Pályázati Formanyomtatvány  
3/B melléklet - Félévenkénti költségvetés

Acronym: VIS NOVA  
Projekt ID: 3CE359P3  
Magyar partner neve: PP8 Szekszárd Megyei Jogú Város Önkormányz

A költségeket EUR-ban kell megadni								
	1. félév	2. félév	3. félév	4. félév	5. félév	6. félév	7. félév	Work Package teljes költsége
Work Package0								€ 0,00 ✓
Work Package1	€ 3 750,00	€ 4 250,00	€ 4 250,00	€ 7 250,00	€ 4 250,00	€ 4 250,00	€ 4 750,00	€ 32 750,00 ✓
Work Package2	€ 2 700,00	€ 2 700,00	€ 2 700,00	€ 3 700,00	€ 4 200,00	€ 4 200,00	€ 5 300,00	€ 25 500,00 ✓
Work Package3	€ 4 000,00	€ 6 000,00	€ 11 750,00	€ 39 000,00	€ 79 750,00	€ 39 500,00	€ 23 000,00	€ 203 000,00 ✓
Work Package4	€ 2 150,00	€ 3 500,00	€ 3 000,00	€ 3 900,00	€ 3 400,00	€ 3 900,00	€ 4 300,00	€ 24 150,00 ✓
Work Package5								€ 0,00 ✓
Work Package6								€ 0,00 ✓
Félévi Teljes költség	€ 12 600,00 ✓	€ 16 450,00 ✓	€ 21 700,00 ✓	€ 53 850,00 ✓	€ 91 600,00 ✓	€ 51 850,00 ✓	€ 37 350,00 ✓	€ 285 400,00 ✓

Megjegyzések:

A táblázatnak csak a magyar partner költségeit kell tartalmaznia!

A táblázatban megjelölt teljes költségnek meg kell egyeznie a Central Europe főpályázatban megjelölt - magyar partnerhez allokált - összeggel.  
A táblázatban megjelölt teljes költségnek meg kell egyeznie a jóváhagyott összeggel.  
Kérjük, igazítsa hozzá a táblázat oszlopszámát az adott projekt féléveihez!  
A költségeket EUR-ban kell megadni!

Dátum: 2011.07.29.

Pecset:

Partner szervezet képviselője  
(Név + aláírás)



71

up

## Nyilatkozat a szervezet adatairól

Alulírott, Horváth István, mint a Szekszárd Megyei Jogú Város Önkormányzatának (7100, Szekszárd Béla király tér 8.) képviselője, a(z) VIS NOVA program keretében megvalósuló **A szabadidő központ energiaellátása geotermikus és fotovoltaikus energiaforrások kombinálásával** című, 3CE359P3 számú projekthez kapcsolódóan az alábbiakban nyilatkozom az általam képviselt szervezet adatairól:

A szervezet adatai	
Szervezet neve:	Szekszárd Megyei Jogú Város Önkormányzata
Szervezet működési formája:	önkormányzat
Szervezet minősítő kódja <sup>1</sup> :	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Belföldi természetes személy</li> <li>2. Mikro vállalkozás</li> <li>3. Kisvállalkozás</li> <li>4. Középvállalkozás</li> <li>5. 1-4 kategóriába nem tartozó vállalkozás</li> <li>6. <u>Nonprofit szervezet államháztartáson belül</u></li> <li>7. Nonprofit szervezet államháztartáson kívül</li> </ol>
Székhely:	7100, Szekszárd
Cím:	Béla király tér 8.
Bírósági nyilvántartásba vételi szám <sup>2</sup> :	733568
Adószám:	15416566-2-17
Statisztikai számjel:	15416566-8411-321-17
A szerződést aláíró képviselő neve, beosztása/tisztsége:	Horváth István, polgármester
A szerződést ellenjegyző neve, beosztása/tisztsége <sup>3</sup> :	Amreinné dr. Gál Klaudia, jegyző
A szerződésben megjelölendő kapcsolattartó adatai	
A kapcsolattartó neve:	Szabó Veronika
Postacím:	7101, Szekszárd Pf.83.
E-mail cím:	szabo.veronika@szekszard.hu
Telefon:	74/504-123
Fax:	74/510-251

Kelt Szekszárd, 2011. év 07. hónap 27. napján.

  
 .....  
 Horváth István  
 Polgármester  


<sup>1</sup> Kérjük, húzza alá a megfelelő!

<sup>2</sup> vagy az adott szervezetre hatályos nyilvántartásban viselt azonosító szám, önkormányzatok esetében a Magyar Államkincstár által kiadott törzsszám

<sup>3</sup> 1991. évi XX. a helyi önkormányzatok és szerveik, a köztársasági megbízottak, valamint egyes centrális alárendeltségű szervek feladat- és hatásköreiről szóló törvény 139. §. (1) d., 140. § (1) k. pontjai alapján önkormányzatok esetében kötelező kitölteni

73

*Handwritten mark*

**ÉRINTETT PROJEKTRÉSZ**

Projekt Partner neve	PP8-Szekszárd Megyei Jogú Város Önkormányzata
Projekt rövid címe	A szabadidő központ energiaellátása geotermikus és fotovoltaikus energiaforrások kombinálásával
Projekt(rész) kód	3CE359P3

**I. PROJEKTRÉSZ TEVÉKENYSÉG ÖSSZEFOGLALÁSA (Max. 5-6 mondat, az összefoglalás tartalmazzon konkrét tevékenységeket, amelyeket a teljes projektidőszak során terveznek megvalósítani!)**

A projektnek köszönhetően a szabadidő központ energiaellátása megújuló energiával fog történni, ami egyben jó példaként szolgál a régióban, de nem utolsósorban jelentős energia-megtakarítást eredményez az intézmény számára. Az így nyert pénzügyi többletforrást pedig újabb energetikai projektekbe lehet fektetni. A szabadidő központ környezetbarát fenntartása geotermikus és napenergia kombinációjával valósul meg. 48 db napelem kerül elhelyezésre a szabadidő központ egyik főépületére. A geotermikus energiát meleg víz előállítására fordítjuk, melynek csőhálózata a projekt keretében kerül kiépítése. A meleg víz télen fűtésként szolgál, nyáron pedig a strand medencéinek vízhőmérsékletét emeli.

**II. PROJEKTRÉSZ TEVÉKENYSÉG LEÍRÁSA RÉSZLETESEN (Partneri jelentési időszakonként részletezett tevékenységek.)**

Az első félévben összeáll a menedzsment, melynek projektzárásig folyamatos kötelezettsége a pénzügyi feladatok ellátása, a megbeszélések szervezése és koordinálása többek között. A kommunikációs terv is ekkor készül el a programmal összhangban. A médiában való megjelenésről és a további kommunikációs feladatokról is gondoskodik a kommunikációs munkatárs a projekt befejezéséig. A tudományos munkatárs ebben az időszakban kezdi el a „jó példák” elemzését, illetve a SWOT analízis összeállítását, míg az energetikus összehívja a helyi támogató csoportokat és felel a kapacitásépítésért. Külső szakértőként tolmács/szakfordító kerül bevonásra, akinek a tevékenysége végig kíséri a teljes projektidőszakot.

A második félévben a projektmenedzsment folytatja a munkaköri leírásában rögzített, hatáskörébe tartozó feladatokat, melyek a tudományos munkatárs esetében nemzetközi stratégiák kidolgozásával bővül. Külső szakértő kerül meghívásra a SWOT analízis kidolgozásához. A projektcsapat képzésekre, megbeszélésekre és energia szimpóziumokra utazik.

A harmadik félévben szintén a tudományos munkatárs feladatköre bővül stratégiák kidolgozásával, továbbá az energetikusnak is kell nemzetközi mentorálást vállalnia és energia szimpóziumot szerveznie. A SWOT analízisnek ekkor kell elkészülnie.

A negyedik félévben kezdődik meg a beruházás, mely három féléven keresztül valósul meg. A kísérleti beruházás előkészítésért a tudományos munkatárs felel.

Az ötödik félévben a beruházás jelentős része befejeződik, az energiahatékonysági tervet előkészítő munkák megkezdődnek.

A hatodik félévben a beruházás lezárul, ezzel együtt pedig nekilátunk a programunk regionális szintű népszerűsítésének az irányelvek bemutatásával, valamint a tapasztalatok megosztásával.

Az utolsó félévben készül el az energiahatékonysági tervünk. A program tapasztalatait nemzetközi konferenciákon osztjuk meg a partnerekkel.

# ÁLTALÁNOS FORGALMI ADÓ NYILATKOZAT

Az adóügyi helyzettől függően csak egy nyilatkozat tölthető!

Program:	Central Europe Programme 2007-2013
Partner megnevezése:	PP8-Szekszárd Megyei Jogú Város Önkormányzata
Projektazonosító (ACRONYM):	VIS NOVA
Projekt kódja:	3CE359P3
Jelentési időszak:	2011.05.01-2011.11.01

1. A partner nem alanya az ÁFA-nak. Az elszámolásnál az ÁFA-val növelt (bruttó) összeg kerül figyelembevételre.

PH. ....

  
a partner (cégszerű) aláírása

2011. 07. 27.

2. A partner alanya az ÁFA-nak. A pályázatban megjelölt tevékenységgel kapcsolatban felmerült költségeihez kapcsolódó ÁFA-t visszaigényli. Az elszámolásnál az ÁFA nélküli (nettó) összeg kerül figyelembevételre.

PH. ....

a partner (cégszerű) aláírása

2011. ....

3. A partner alanya az ÁFA-nak, de a pályázatban megjelölt tevékenységgel kapcsolatban felmerült költségeihez kapcsolódó ÁFA-t nem igényli vissza. A pályázó vállalja, hogy a pályázatban megjelölt tevékenységgel kapcsolatban felmerült költségeit tételesen elkülöníti és az ezekhez kapcsolódó ÁFA-ra vonatkozó adólevonási jogával nem él, sem a tevékenység megkezdésekor, sem a szerződés érvényességi időtartamán belül. Az elszámolásnál az ÁFA-val növelt (bruttó) összeg kerül figyelembevételre.

PH. ....

a partner (cégszerű) aláírása

2011. ....



## A projektrész-dokumentáció tartalma

A projektdokumentáció az alábbi dokumentumokat kell, hogy tartalmazza:

- a benyújtott pályázat és szükséges mellékleteinek másolata;
- a pályázat hiánypótlásának vagy módosításának másolata;
- a Főszerezés és módosítása;
- a társfinanszírozási támogatási szerződés és módosítása
- a partneri jelentések, előleg elszámolások és ezek mellékleteinek másolata;
- a számlák, gazdasági eseményt hitelesen dokumentáló bizonylatok és a kifizetést igazoló dokumentumok;
- a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezettel folytatott levelezés dokumentációja;
- a közbeszerzési eljárás dokumentumai;
- a tájékoztatással és nyilvánossággal kapcsolatos tevékenységek dokumentált bizonyítékai (pl. plakátról, tábláról, rendezvényről készített fénykép, kiadvány másolata stb.);
- a projektrész háttéréről vagy indokoltságáról szóló további dokumentumok (pl. megvalósíthatósági tanulmány, igényfelmérés stb.)

## Nyilatkozat a hazai partner magyarországi bankszámláiról

Alulírott, Horváth István, mint a Szekszárd Megyei Jogú Város Önkormányzatának (7100, Szekszárd Béla király tér 8.) képviselője, a(z) **VIS NOVA** program keretében megvalósuló **A szabadidő központ energiaellátása geotermikus és fotovoltaikus energiaforrások kombinálásával** című, 3CE359P3 számú projekthez kapcsolódóan büntetőjogi felelősségem tudatában kijelentem, hogy az alábbiakban megjelölt bankszámlá(ko)n kívül más bankszámlával az általam képviselt szervezet nem rendelkezik.

PÉNZINTÉZET NEVE	BANKSZÁMLASZÁM	IBAN SZÁM	Indoklás <sup>1</sup>
OTP Bank	11746005-15416566	HU111174600515416566000 00000	
OTP Bank	11746005-15416566- 11380007	HU291174600515416566113 80007	

A hazai költségvetési társfinanszírozás folyósítását az alábbi számlaszámra kérem:

PÉNZINTÉZET NEVE	PÉNZINTÉZET CÍME	SWIFT KÓDJA	IBAN SZÁM
OTP Bank	7100, Szekszárd Szent István tér 5-7.	OTP VHUHB	HU291174600515416566113 80007

A jövőben felmerülő bankszámlaszám-változásokat a társfinanszírozási támogatási szerződés 18.4. pontja értelmében 8 napon belül a hitelesítési tevékenységre kijelölt szervezet részére bejelentem.

Kelt Szekszárd, 2011 év 09 hónap 19. napján.



<sup>1</sup> Kérjük, jelezze, amennyiben valamely bankszámla ellen azonnali beszedési megbízás nem nyújtható be, az indoklás (pl. jogszabályi hely) megjelölésével